

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

**Band:** 56 (1965)

**Heft:** [1]: Jahresheft 1965

**Register:** Kommissionen = Commissions

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## II. Teil — II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité l' ASE

#### 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der — Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI)  
und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

**Präsident:** *Waldvogel P.*, Dr. sc. techn., Administrateur-délégué des Ateliers des Charmilles S. A., 109, route de Lyon, 1211 Genève 13.

**Vize-Präsidenten:** *Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

<sup>3)</sup> *Werdenberg W.*, Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare.

**Sekretär:** *Marti H.*, Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

##### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, dipl. Ingenieur ETH, Direktor der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich.

<sup>1)</sup> *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgenekstrasse 18, 3001 Bern.

*Druey W.*, Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Büelweg 5, 8400 Winterthur.

*Juillard E.*, Dr. ès sc. techn., Dr. ès sc. techn. h. c., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, 1012 Lausanne.

*König H.*, Prof., Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern.

*Maier P.*, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen.

*Marro A.*, Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérrolles, 1701 Fribourg.

*Müller P.*, Direktor der Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg.

##### Comité Européen de Coordination des Normes Electriques (CENEL)

Vertreter des CES im Comité directeur des CENEL —  
Délégué du CES au Comité directeur du CENEL:

Dr. *P. Waldvogel*, Président des CES

Sachbearbeiter für Angelegenheiten des CENEL —  
Ingénieur chargé des affaires du CENEL:

*M. Schnetzler*, Ingenieur, Sekretariat des SEV

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen.  
*Roth A.*, Dr.-Ing., Dr. sc. techn. h. c., Président des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau.

<sup>2)</sup> *Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

*Steinmann J.*, Direktor der Adolf Feller AG, 8810 Horgen.  
*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt

St. Gallen, St.-Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen.  
*Tank F.*, Dr. phil., Dr. sc. techn. h. c., alt Professor ETH, Frohburgstrasse 174, 8057 Zürich.

*Wettstein G. A.*, Generaldirektor, Président der PTT-Betriebe, Bollwerk 25, 3000 Bern.

Ex officio:

*Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorate, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Wettstein E.*, Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Alle Akten gehen auch an:*

*Lütolf H.*, Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Tschalär A.*, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

<sup>1)</sup> Als Président des SEV.

<sup>2)</sup> Als Président des VSE.

<sup>3)</sup> Als Président des Sicherheitsausschusses und des FK 200.

##### Certification Body (CB) der Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Vertreter des CES im CB der CEE —

Délégué du CES au CB de la CEE:

Dr. sc. techn. *E. Wettstein*, Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV

#### Sekretariat des CES — Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich)

Sekretär des CES: *Marti, H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV

Sekretär der Sektion A: *Lütolf, H.*, Ingenieur

Sachbearbeiter der Sektion A: *Hess, W.*, Techniker

*Schiessl, E.*, Ingenieur

*Schnetzler, M.*, Ingenieur

*Tschalär, A.*, Ingenieur

*Bacchetta, C.*, Techniker

*Schadegg, M.*, Techniker

#### Sicherheitsausschuss des CES — Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: *W. Werdenberg*  
Protokollführer: *M. Schadegg*

*Stüssi, H.* . . . Installationschef, C. Walser AG, Elektrotechnische Installationen, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich

*Werdenberg, W.* Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

*Wettstein, E.* . Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Tschalär, A.* . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
Sachbearbeiter:

*Tschalär, A.* . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Schadegg, M.* . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Büchler, O.* . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Burkhard, Ch.* . Ingénieur, Gardy S. A., la Jonction, Genève  
*Ganz, E.* . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden  
*Gugg, A.* . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden  
*Hofer, F.* . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
*Marro, A.* . . . Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Pérrolles 25, 1701 Fribourg  
*Morel, Ch.* . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

**Expertenkommissionen (EK) des CES**  
**Commissions d'Experts (CE) du CES**

**EK-FB, Expertenkommission des CES für die Benennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständigkeit — Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité**

Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz  
 Protokollführer: E. Richi

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Burkhard, C. . . Ingénieur, Gardy S.A., 20, rue des Deux-Ponts, 1200 Genève  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Grünenwald, J. . . Oberingenieur, Konstruktionsabteilung K, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Piguet, J. . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telefon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
 Riemenschneider, W. Ingenieur, Novelectric AG, Lichtzentrale, 8107 Buchs (ZH)  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Vogler, H. . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**EK-KL, Expertenkommission des CES für Kriechwege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air**

Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: A. Käser  
 Protokollführer: K. Leuthold

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Gugg, A. . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
 Huber, W. . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Käser, A. . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Michel, K. . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Vogler, H. . . Prokurator, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Leuthold, K. . . Chef des Konstruktionsbüros, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
 Schneider, K.-H. Abt. SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Schwyn, J. . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

**Fachkollegien (FK) des CES**  
**Comités Techniques (CT) du CES**

Die Zusammensetzung der FK ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den FK mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité.

Les noms des membres des CT sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour des CT avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

**FK 1, Wörterbuch — Nomenclature**

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzender: M. K. Landolt  
 Protokollführer: E. Baer

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur (ZH)  
 Bugnion, F. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Epprecht, G. . . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)  
 Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., Institut d'électrotechnique de l'EPUL, 16, chemin de Belle-rive, 1000 Lausanne  
 Landolt, M. K. . . Prof., Ingenieur, Spyristeig 35, 8044 Zürich

- Oswalt, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1200 Genève  
 Strutt, Max J. O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Baer, E. . . Ingenieur AG, Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5400 Baden (AG)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes**

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: K. Abegg  
 Protokollführer: A. Christen

- Abegg, K. . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Dommann, F. . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern  
 Eglin, E. . . . Ingenieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Fischer, M. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
 Hess, O. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Jaray, P. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt. Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

**UK 2B, Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen**

Vorsitzender: R. Walser  
 Protokollführer: J. Grünenwald

- Baumgartner, H. Oberingenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, 4127 Birsfelden (BL)  
 Grünenwald, J. Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hartmann, J.G. Ingenieur, Chef der Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon (LU)  
 Landert, H. . . Landert-Motoren-AG, 8180 Bülach (ZH)  
 Walser, R. . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Loosli, W. . . . AG Brown, Boveri & Cie, Abt. K, 5401 Baden

**UK 2C, Unterkommission für Klassifikation der Isoliermaterialien**

Vorsitzender: J. Chatelain  
 Protokollführer: J. Peter

- Abegg, K. . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Chatelain, J. . . Professeur, 4a, av. Trembley, Petit-Saconnex, 1211 Genève 19  
 Imhof, A. . . . Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz (BL)  
 Senarcens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie. 5401 Baden (AG)  
 Felber, F. . . . Oberingenieur, Abt. SM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Peter, J. . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Grossmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

**UK 2F, Unterkommission für Abmessungen von Kohlebürsten, Bürstenhaltern, Kollektoren und Schleifringen**

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
 Protokollführer: R. Walser

- Daupp, W. . . Techniker, AG Brown, Boveri & Cie, Abt. G 5401 Baden  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Germanier, R. . . Ingénieur, Département Traction, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)  
 Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques**

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: F. Tschumi  
 Protokollführer: T. Gétaz

- Bänninger, E. . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Benninger, H. . . Oberingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Ducommun, M. Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniedienste, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, 3000 Bern  
 Elmiger, E. . . . Oberingenieur, Elektromechanische Abteilung, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Georgii, E. . . Direktor, Albiswerk Zürich AG., Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Gétaz, T. . . . Techniker, Hasler AG, 3000 Bern  
 Homberger, E. . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Sattler, P. . . Prof., Kurlistr. 92, 8404 Oberwinterthur  
 Schneider, Ch. . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr (AG)  
 Studer, E. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Troxler, J. . . Elektrotechniker, Eidg. Flugzeugwerk, 6032 Emmen (LU)  
 Tschumi, F. . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, 5400 Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Egli, P. . . . . Techniker, Normenbureau, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Jacot, J. . . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Morf, J. J. . . Professeur, EPUL, 1009 Pully (VD)

#### UK-E, Unterkommission für Elektronik

Vorsitzender: J. Jacot  
 Protokollführer: M. Ducommun

Baumgartner, F. Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstr. 580, 8052 Zürich  
 Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Ducommun, M. Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Epprecht, G. Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)  
 Jacot, J. . . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Laett, H. A. . Ingenieur, Hasler AG, 3000 Bern  
 Speiser, A. P. . Dr. sc. techn., Direktor des Forschungslabatoriums IBM, Zürichstrasse 108, 8134 Adliswil (ZH)  
 Straumann, E. Techniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, 8706 Meilen (ZH)  
 Wiblé, Ph. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Tschumi, F. . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, 5400 Baden (AG)  
 Winiger, F. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

#### UK-HI, Unterkommission für graphische Symbole für Hausinstallationen

Vorsitzender: E. Homberger  
 Protokollführer: H. Palmer

Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Georgii, E. . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Gmür, A. . . . Techn. Inspektor GD PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Homberger, E. . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Inderbitzin, H. . Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz  
 Keller, U. . . . Elektrotechniker, Spitzmattstrasse 1, 6010 Kriens (LU)  
 Meier, W. . . . Kronwiesenstrasse 80, 8051 Zürich  
 Palmer, H. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Stauffer, H. . . Elektrotechniker, Bauleiter bei E. Brauchli & R. Amstein, Beratende Ingenieure, Mühlbachstrasse 43, 8008 Zürich  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Ducommun, M. . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Tschumi, F. . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, 5400 Baden (AG)

#### UK-R, Unterkommission für Regelungsautomatik

Vorsitzender: R. Spühler  
 Protokollführer: Vakant

Cuénod, M. . . Dr. sc. techn., Société Générale pour l'Industrie, 12, rue Diday, 1211 Genève 11  
 Drangeid, K. E. Ingenieur, Forschungslaboratorium IBM, Zürichstrasse 108, 8134 Adliswil (ZH)  
 Glaus, R. . . . Direktor, Honeywell AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Homberger, E. . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Laible, Th. . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Läuchli, P. . . . Physiker, Institut für angewandte Mathematik der ETH, Leonhardstrasse 33, 8006 Zürich  
 Meyer, H. G. . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Pescatore, A. . Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)  
 Ruosch, E. . . . Ingenieur, Institut für allgemeine Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich  
 Spühler, R. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Wiblé, Ph. . . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Wohler, V. . . . Dr.-Ing., am Neuberg, 4106 Therwil (BL)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Tschumi, F. . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, 5400 Baden (AG)  
 Winiger, F. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

## UK-VT, Unterkommission für Vermittlungstechnik

Vorsitzender: E. Georgii  
Protokollführer: H. Scheier

- Bergen von, R. Techn. Beamter, Sektion Zentralenbau, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Böhnen, F. . . Autophon AG, 4500 Solothurn  
Georgii, E. . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Lienhardt, R. . . Direktionsassistent der Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
Metzger, R. . . Dr., Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
Scheier, H. . . Oberingenieur, Albiswerk AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Weidmann, H. . . Ingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabrik, 8610 Uster  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Tschumi, F. . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, 5400 Baden

## FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques

Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber  
Protokollführer: H. Gimpert

- Bosshard, R. . . Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)  
Bovet, Th. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne  
Fauconnet, M. . . Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmilles S. A., 1211 Genève 13  
Gerber, H. . . Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, 8049 Zürich  
Gimpert, H. . . Oberingenieur, Escher Wyss AG, Postfach 8023 Zürich  
Haller, P. de. . . Dr. sc. techn., Direktor, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)  
Jaray, P. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)  
Michel, A. . . . Oberingenieur, AG der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., 6010 Kriens (LU)  
Raeber, V. . . . Sousdirecteur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S. A., 1800 Vevey (VD)  
Walser, E. . . . Unterabteilungschef, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, 3011 Bern  
Wälti, A. . . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wetter, K. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Chef der Walliser Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, 3965 Chippis (VS)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Seeberger, F. . . Ingenieur, Escher Wyss, AG Postfach 8023 Zürich  
Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich

## FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Colombi, Ch. . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne  
Flatt, F. . . . Vizedirektor, Escher Wyss AG, Postfach 8023 Zürich  
Juzi, V. . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, 8400 Winterthur (ZH)  
Miesch, H. A. . . Ingenieur, Abteilungschef, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Niehus, K. . . . Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Quiby, H. . . . Prof. Dr., Guggerstrasse 31, 8702 Zollikon (ZH)  
Schwarzenbach, A. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 7, Aluminium — Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: Th. Zürrer  
Protokollführer: H. Bovet

- Bindschäder, H. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
Dassetto, G. . . . Ingenieur, Griesernweg 34, 8037 Zürich  
Dätwyler, R. . . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern  
Gadliger, H. . . . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, 8200 Schaffhausen  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Goldschmidt, R. . . Prof. EPUL, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Kaltenbrunner, W. . . Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein (BL)  
Michel, F. . . . \* Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Ueberlandstrasse 129, 8600 Dübendorf (ZH)  
Zürrer, Th. . . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Bovet, H. . . . Dr. Ing.-chem., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
Christen, A. . . . Ingenieur, Materialprüfungsanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger  
Protokollführer: T. Bolliger

- Bolliger, T. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttaufabrik, 5034 Suhr (AG)  
Dassetto, G. . . . Ingenieur, Griesernweg 34, 8037 Zürich

<sup>\*</sup>) An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

- Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)  
 Elmiger, E. . . Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden (AG)  
 Ruckstuhl, H. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Sax, M. . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Zürcher, Th. . . Dr. sc. techn., Schweizerische Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
 Protokollführer: E. Hüssy

- Bader, H. . . Ingenieur, Prokurist, Suiselectra, Malzgasse 32, Postfach 4000 Basel 10  
 Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel 4000 Basel 8, Postfach  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Gonzenbach, R. Geschäftsführer, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usteristrasse 14, 8001 Zürich  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, 4000 Basel 28  
 Meyer, H. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Puppikofer, H. alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen (ZH)  
 Rageth, P. . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâtel S. A., 2000 Neuchâtel  
 Scherb, E. . . . Direktor Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
 Strickler, H.-R. Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
 Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich  
 Witzig, M. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
 Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach, 8022 Zürich  
 Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5401 Baden  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich

### FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: H. Werz  
 Protokollführer: R. Germanier

- Bächtiger, A. . . Vorstand des Zugförderungs- und Werkstättendienstes der Rhätischen Bahn, 7302 Landquart (GR)  
 Charpié, R. . . Vizedirektor, Eidg. Amt für Verkehr, 3011 Bern  
 Diem, P. . . . Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn, Hintere Bahnhofstrasse 85, Postfach, 5001 Aarau  
 Fehr, A. . . . Chef der Bahnabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Leyvraz, P. . . Oberingenieur, Chef des Studienbüros für Fahrzeuge, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Meier, G. A. . . Chef der Zentralwerkstätte der VBZ, Wildbachstrasse 82, 8008 Zürich  
 Weber, H. H. . . Ingenieur, Chef der Sektion Triebfahrzeugbau, Abt. Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Werz, H. . . . Subdirektor, Chef der Bahnabteilung, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Widmer, R. . . Directeur du chemin de fer MOB, 1820 Montreux (VD)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Dünner, E. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung Traktion, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Germanier, R. . . S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Meyer, E. . . . Dr. sc. techn., Maschineningenieur des Kreises III der SBB, Sihlpostgebäude, 8004 Zürich

### FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: G. von Boletzky  
 Protokollführer: H. Mästinger

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4002 Basel  
 Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg  
 Brunner, M. . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf (ZH)  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Hofmann, W. . . Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)

**UK-VF, Unterkommision für die Messtechnik des Verlustfaktors von Isolieröl**

Vorsitzender: H. Metzler  
Protokollführer: K. von Angern

Angern, K., von Ingenieur, Gretag AG, 8105 Regensdorf (ZH)  
Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4002 Basel

Brückel, W. . . Ingenieur, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, 8037 Zürich

Erhart, L. . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau

Gänger, B. . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)

Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-HT, Unterkommision für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren**

Vorsitzender: H. Lutz  
Protokollführer: L. Erhart

Affolter, A. . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, 4600 Olten (SO)

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)

Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4002 Basel

Brunner, M. . . Prof. Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf (ZH)

Erhart, L. . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau

Hageraats, L. H. J. M. Ingenieur, Shell (Switzerland), Löwenstrasse 1, Postfach 8001 Zürich

Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden (AG)

Held, F. . . Prof. Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon 8330 (ZH)

Lutz, H. . . Ingenieur, Vizedirektor, Chef der Abt. für statische Maschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Strickler, H.-R. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern

Uehlinger, W. . . Esso Standard (Switzerland), Schmidhof, Postfach, 8001 Zürich

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

**FK 11, Freileitungen — Lignes aériennes**

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: A. Roussy  
Protokollführer: H. Wolfensberger

Dauwalder, H. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern

Dubois, R. . . Ingenieur, Vizedirektor der Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel 10

Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Herzog, W. . . Ingenieur, Chef der Leitungsbau-Abt., Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)

Hüssy, E. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich

Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein (BL)

Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)

Niggli, W. . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)

Paschoud, J. . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 34, chemin de Bellerive, 1000 Lausanne

Poltier, L. . . Ingénieur, Chef de Service des lignes, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne

Roussy, A. . . Directeur, Electricité Neuchâteloise S. A. 13, rue Pourtalès, 2000 Neuchâtel

Schorer, M. . . Ingenieur, Inspektor des eidg. Amtes für Verkehr, 3000 Bern 3

Thöni, F. . . Vizedirektor, AG Kummel & Matter, Hohlstrasse 176, Postfach, 8026 Zürich

Vögeli, R. . . alt Vizedirektor, Nägelistrasse 11, 5430 Wettigen (AG)

Wälti, A. . . Oberingenieur der Abt. Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesenweg 34, 8037 Zürich

Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Wolfensberger, H. Ingenieur, Suiselectra, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel

**FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications**

Konstituiert am 19. Oktober 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: G. Klemperer

Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Hager, O. . . Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern

Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Kappeler, H. . . Direktor, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Klein, W. . . . Ingenieur, Chef der Radiodienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Klemperer, G. . . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, 8004 Zürich  
 Nicole, A. . . . Ingenieur, Thorens S. A., 1450 St-Croix (VD)  
 Quervain, A. de Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Strohschneider, W. Ingenieur, Neuhausstrasse 6, 8702 Zollikon (ZH)  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Meyer de Stadelhofen, J. Techn. Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

#### UK 12B, Sicherheit

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: A. Klein  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Klemperer, G. . . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, 8004 Zürich  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion für Niederspannungs- und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 12C, Sender

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: H. Neck  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Fritz, W. . . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Kappeler, H. . . Direktor, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Neck, H. . . . Ingenieur, Abteilung HG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

#### FK 13A, Zähler — Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937  
 Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Fröhlich  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Morgenthaler, H. Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
 Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schneeberger, R. Ingénieur, 52, chemin de Cressy, 1213 Onex  
 Spälti, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der Zählertechnischen Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Fröhlich, H. . . Ingenieur, Lindenweg 3, 6300 Zug  
 Rellstab, E. . . Technischer Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 13B, Elektrische Messinstrumente — Appareils de mesure électriques

Konstituiert am 8. Juni 1937  
 Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Hirzel  
 Christen, H. . . Elektrotechniker, EMA AG, 8706 Meilen  
 Hug, A. . . . Ingenieur, Albisstrasse 13, 8800 Thalwil  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Luder, W. . . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen  
 Meyer, W. . . . Ingenieur, Chef der Entwicklungsabt. für elektrische Messgeräte, Trüb, Täuber & Co. AG, 8634 Hombrechtikon  
 Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Schneider, Ch. . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttaffelfabrik, 5034 Suhr  
 Seemann, E. . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Staub, Th. . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
 Tanner, O. . Elektrotechniker, Niederhofenrain 18, 8008 Zürich  
 Tschappu, F. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Chef des Zählerentwicklungslabors und der Instrumentenprüfstelle, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hirzel, H. . . dipl. Techniker, Trüb, Täuber & Co. AG, 8634 Hombrechtikon  
 Murbach, W. . techn. Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 13C, Elektronische Messgeräte — Appareils de mesure électroniques

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: Vakant

Druey, W. . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
 Honsberger, A. . Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel  
 König, H. . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Schwarzkopf, G. Ingenieur, 1, chemin du Rocher, 2500 Biel  
 Seemann, E. . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Staub, Th. . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
 Weber, A. . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Wohler, G. . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Bachmann, A. . Dr. sc. techn., Telephondirektion Zürich, Postfach, 8039 Zürich  
 Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Spälti, A. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der zähler-technischen Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

## FK 14, Transformatoren — Transformateurs de puissance

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein  
Protokollführer: H. Hartmann

Casti, R. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
 Dommann, F. . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern

Fischer, M. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
 Goldstein, A. . Dr. sc. techn., Assistent der Techn. Direktion A, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Lutz, H. . . Ingenieur, Vizedirektor, stat. Maschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Ringger, W. . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach 4000 Basel 28  
 Rossier, Cl. . Dr. ès sc. techn., Sousdirecteur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Bühler, K. . . Ingenieur, Vorstand der Abteilung AM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

## FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarcens  
Protokollführer: F. Held

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Chopard, G. . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Froidevaux, J. . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicher-gasse 6, 3000 Bern  
 Held, F. . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellansfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Naef, G. . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Nylund, K. . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Scheuble, M. . Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Senarcens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Stierli, R. . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Postfach, 4000 Basel 7  
 Tschudi, H. . . Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil (SG)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Michel, K. . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach 8048 Zürich  
 Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

### UK 1, Unterkommission für Durchschlagfestigkeit

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: W. Zeier

- Chopard, G. . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach 4000 Basel 28  
Froidevaux, J. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Gänger, B. . . Dr., Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Grimm, G. O. . . Dr., H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil (SG)  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Nylund, K. . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon 8330 (ZH)  
Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK 2, Unterkommission für Widerstandsmessungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: Vakant

- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Haldimann, R. . . Ingenieur, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Lehmann, W. . . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn  
Mayor, J. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Stauffer, H. . . . Physiker, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Streich, E. . . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Westenfelder, F. . . Elektrotechniker, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

### UK 3, Unterkommission für Kriechwege

Vorsitzender: K. Michel  
Protokollführer: H. Metzler

- Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Nylund, K. . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Schneider, K.-H. Abteilung SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

### UK 4, Unterkommission für Beständigkeit gegen Entladungen

Vorsitzender: O. Wohlfahrt  
Protokollführer: R. Sauvin

- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Schaer, J.-J. . . Physico-chimiste, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Schuler, R. . . . Ingenieur, Abt. H-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

### UK 5, Unterkommission für die Enzyklopädie der Isolierstoffe

Vorsitzender: G. de Senarcens  
Protokollführer: H. Jeger

- Chatelain, J. . . Professeur, 4a, avenue Trembley, Petit-Saconnex, 1211 Genève 19  
Froidevaux, J. . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Grimm, G. O. . . Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil 8640 (SG)  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Jeger, H. . . . Chemie-Labor, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)  
Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Möller, W. . . . Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Naef, G. . .	Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich
Scheuble, M. .	Dr. sc. techn., Chemiker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
Schrade, J. . .	Dr., Cheminvesta AG, 8034 Zürich
Senarclens, G. de Dr.,	Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)
Stierli, R. . .	Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, 4000 Basel 7
Lütolf, H. . .	Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Hess, W. . .	Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Bohnenblust, J. .	Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
Schaer, J.-J. .	Physico-chimiste, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

#### UK 6, Unterkommission für Dielektrizitätskonstante und Verlustfaktor

	Vorsitzender: R. Sauvin
	Protokollführer: Vakant
Chopard, G. . .	Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28
Erhart, L. . .	Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau
Metzler, H. . .	Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Nylund, K. . .	Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Rohrer, O. . .	Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
Sauvin, R. . .	Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich
Wolff, K. . .	Ingenieur, Abt. H-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
Zeier, W. . .	Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)
Lütolf, H. . .	Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Hess, W. . .	Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Held, F. . .	Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

#### UK 7, Unterkommission für thermische Beständigkeit

	Vorsitzender: J. Bohnenblust
	Protokollführer: P. Bommer
Bohnenblust, J. .	Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
Bommer, P. . .	Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)
Held, F. . .	Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)
Metzler, H. . .	Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Möller, W. . .	Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Schoch, M. . .	Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
Lütolf, H. . .	Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Hess, W. . .	Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Weber, H. . .	Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

#### UK 8, Unterkommission für Kernstrahlenwirkung

	Vorsitzender: J. Froidevaux
	Protokollführer: Vakant
Froidevaux, J. .	Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
Gäumann, T. .	PD, Dr. sc. techn., Physikalisch-Chemisches Institut der ETH, Universitätsstrasse 6, 8006 Zürich
Gilbert, J. . .	Dr. sc. techn., Ingenieur, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)
Häberli, R. . .	Dr. phil. II, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen (AG)
Held, F. . .	Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)
Hirzel, O. . .	Dr. sc. nat., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Krässig, H. . .	Dr. rer. nat. habil., Direktor der Inrescor AG, Internationale Forschungsgesellschaft, Schonebennetstrasse 7, 9630 Wattwil (SG)
Schmied, H. . .	Dr. chem., Zentral-Labor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
Schoch, M. . .	Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
Stebler, A. . .	Dr., Landis & Gyr AG, 6300 Zug
Lütolf, H. . .	Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . .	Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Furter, R. . .	Dr. chem., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)
Metzler, H. . .	Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Wohlfahrt, O. .	Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

#### FK 16, Klemmenbezeichnungen — Marques des bornes et autres marques d'identification

	Konstituiert am 10. Februar 1939
	Vorsitzender: R. Surber
	Protokollführer: E. Homberger
Benninger, H. .	Oberingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Borer, W. . .	Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, 4500 Solothurn
Buchmann, E. .	Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Gasser, R. . .	Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Gerber, O. E. .	Ingenieur, Assistent Abteilung Transformatoren, AG Brown, Boveri & Cie. 5401 Baden
König, H. . .	Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, 3003 Bern
Maier, E. . .	Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
Senn, G. . .	Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, 8037 Zürich
Surber, R. . .	Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
Wettler, J. . .	Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
Lütolf, H. . .	Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. .	Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Homberger, E. .	Starkstrominspektor, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Tschalär, A. .	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Zimmermann, F. .	Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

## FK 17A, Hochspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à haute tension

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: W. Wanger  
Protokollführer: P. Baltensperger

- Bader, H. . . Ingenieur, Prokurist, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Buchmann, E. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Cichocki, Ch. A. Ingénieur, Gardy S. A., 1211 Genève 8  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
Marty, G. . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Roth, A. W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach  
Strickler, H.-R. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25  
Vénard, R. . . Oberingenieur, Alpha AG, 2560 Nidau bei Biel  
Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Baltensperger, P. Dr. sc. techn., Assistent der techn. Direktion A, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

## FK 17B, Niederspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à basse tension

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G. F. Ruegg  
Protokollführer: J. Kirchdorfer

- Aanensen, K. . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Besson, J. . . Ingénieur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, case, 1000 Lausanne  
Büchner, G. . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
Bulinsky, G. . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern  
Christener, H. . Ingenieur, Abteilungsassistent der Abt. AM, AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Cichocki, Ch. A. Ingenieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Frei, W. . . Konstruktionschef, Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur (ZH)  
Kirchdorfer, J. . Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Entwicklungsabteilung, Ghielmetti AG, 4500 Solothurn  
Mumprecht, H. . Elektrotechniker, Chef des Laboratoriums, SAIA AG 3280 Murten (FR)  
Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4504 Sissach (BL)  
Vogler, H. . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Ammann, Ch. . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Huber, W. . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
Tschalär, A. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3003 Bern

## FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen — Installations électriques à bord des navires

Konstituiert am 22. Mai 1936  
Arbeit zur Zeit eingestellt

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 19, Dieselmotoren — Moteurs à combustion interne

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Eichelberg, G. . Dr. sc. techn., alt Professor ETH, Forststrasse 81, 8044 Zürich  
Hirsbrunner, G. Ingenieur, Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, 8400 Winterthur (ZH)  
Wach, J. . . Gebr. Sulzer AG, 8400 Winterthur (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: P. Müller  
Protokollführer: B. Schmidt

- Borel, A. . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hochstrasser, E. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Hürbin, M. . . Oberingenieur, Hans-Huber-Strasse 12, 8002 Zürich  
Hüssy, E. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich  
Müller, P. . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
Richard, R. . . Directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, case, 1000 Lausanne  
Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Vachoux, J. . . Ingénieur, Chef de la division des réseaux, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève  
 Werdenberg, W. Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossionay-Gare (VD)  
 Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Schmidt, B. . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossionay-Gare (VD)

#### UK-NK, Unterkommission für Niederspannungskabel

Vorsitzender: W. Werdenberg  
 Protokollführer: B. Schmidt

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden (AG)  
 Hablützel, W. . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Keller, H. . . . Betriebsleiter, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
 Montmollin, G. de Ingénieur, Adjoint du chef de laboratoires, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
 Nater, J. . . . Techn. Adjunkt, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rahm, O. . . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach 8022, Zürich  
 Rohrer, H. . . . Ingenieur, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'électricité, Rue du Stand 12, 1211 Genève  
 Studer, H. R. . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Schweiz. Kabel, Draht- und Gummiwerke, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3000 Bern  
 Werdenberg, W. Direktor, S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossionay-Gare (VD)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
 Schmidt, B. . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossionay-Gare (VD)

#### FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

Ausderau, A. . . Directeur, Electrona S.A., 2017 Boudry (NE)  
 Diefenhardt, P. Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Graf, H. . . . Techn. Beamter, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Accumulatorenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Liniger, M. . . Betriebsleiter, Plus AG, Mühlegraben 3, 4000 Basel  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Piguet, J. . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
 Protokollführer: W. Brandenberger

Brandenberger, W. Oberingenieur, Konstruktionsabteilung für Gleichrichter, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (AG)  
 Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, 3008 Bern  
 Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich  
 Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Käppeli, E. . . Chef des Netzbetriebes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8029 Zürich  
 Zuberbühler, R. Ingenieur, Siemens EAG, Löwenstrasse 35, 8001 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Debrunner, J. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Dünner, E. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung Traktion, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

#### FK 24, Elektrische und magnetische Größen und Einheiten — Grandeurs et unités électriques et magnétiques

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M. K. Landolt  
 Protokollführer: E. Baer

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur (ZH)  
 Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie, 5400 Baden (AG)  
 Epprecht, G. . . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)  
 Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., Institut d'électrotechnique de l'EPUL, 16, chemin de Belle-rieva, 1000 Lausanne  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3000 Bern  
 Krondl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Landolt, M. K. . Prof., Ingenieur, Spyristeig 35, 8044 Zürich  
 Oswalt, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1200 Genève  
 Strutt, Max, J. O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Baer, E. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5400 Baden (AG)  
 Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene**

Vorsitzender: M. K. Landolt  
 Protokollführer: Vakant

Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich  
 Landolt, M. K. . Prof., Ingenieur, Spyristeig 35, 8044 Zürich  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1200 Genève  
 Strutt, Max, J. O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen — Symboles littéraux et signes**

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M. K. Landolt  
 Protokollführer: E. Baer

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur (ZH)  
 Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstrasse 60, 8005 Zürich  
 Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Epprecht, G. . . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)  
 Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., Institut d'électrotechnique de l'EPUL, 16, chemin de Belle-riive, 1000 Lausanne  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3000 Bern  
 Krondl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Kuert, W. . . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach 8027 Zürich  
 Landolt, M. K. . Prof., Ingenieur, Spyristeig 35, 8044 Zürich  
 Oswalt, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1200 Genève  
 Strutt, Max, J. O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich

Tschappu, F. . . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, 6300 Zug  
 Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Baer, E. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5400 Baden (AG)  
 Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **UK-B, Unterkommission für Begriffliches**

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: Vakant

König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3000 Bern  
 Landolt, M. K. . Prof., Ingenieur, Spyristeig 35, 8044 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik**

Vorsitzender: H. Oswalt  
 Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . Ingenieur, AG, Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstrasse 60, 8005 Zürich  
 Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Oswalt, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik**

Vorsitzender: M. Krondl  
 Protokollführer: Vakant

Galavics, F. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich  
 Krondl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Laible, Th. . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Profos, P. . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Bülweg 11, 8400 Winterthur (ZH)  
 Zwickly, R. . . . Dr. sc. techn., AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-S, Unterkommission für Schwingungen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur (ZH)  
Dick, M. . . Dr., AG, Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1200 Genève  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-T, Unterkommission für Transistoren

Vorsitzender: Ch. Ehrenspurger  
Protokollführer: Vakant

- Brändle, H. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Ehrenspurger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Hauri, E. . . Ingenieur, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Oswalt, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
Strutt, Max, J.O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 26, Elektroschweissung — Soudage électrique

Konstituiert am 19. Februar 1942

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: H. Meyer

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil (SG)  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hofstetter, H. . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, 4000 Basel  
Kocher, H. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. SM, 5400 Baden (AG)  
Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach 8027 Zürich  
Rudaz, A. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Suter, R. . . Ingenieur H.A. Schlatter AG, 8702 Zollikon (ZH)  
Truninger, P. . . Direktor, Truninger AG, 4500 Solothurn  
Wiederkehr, M. . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz (BL)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Käsermann, P. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Kropf, E. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer, H. . . Ingenieur, Abt. SM, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)

### FK 27, Industrielle elektrische Heizung — Chauffage électrique industriel

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 28, Koordination der Isolation — Coordination de l'isolation

Konstituiert am 1. Mai 1941

Vorsitzender: W. Wanger  
Protokollführer: Vakant

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Binggeli, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Casti, R. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
Dietlin, J. . . Ingénieur en chef, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne  
Dubois, R. . . Ingenieur, Vizedirektor, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Martin, G. . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare  
Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach 4000 Basel 28  
de Montmollin, G. Ingénieur, Soc. d'Exploitation de Câbles Electriques, 2016 Cortaillod  
Müller, P. . . Direktor, Kabelwerk Brugg AG, 5200 Brugg  
Puppikofer, H. . . alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen  
Scherb, E. . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Schmidlin, A. . . Vizedirektor, Schorenweg 18, 4000 Basel  
Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion der SBB, 3000 Bern  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wiederkehr, M. . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz  
Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Abegg, K. . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Christoffel, M. . . Dr. sc. techn., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK-NS, Unterkommission für Niederspannung

Vorsitzender: H. Wüger  
Protokollführer: H. Altherr

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Enderli, E. . . Technischer Leiter der Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Grossmann, E. . . Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Postfach, 8203 Schaffhausen  
Hablutzel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Hess, H. . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, 8048 Zürich  
Métraux, A. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach 4000 Basel 28  
Müller, E. . . Dr. Physiker, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon  
Pilloud, R. . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg  
Regez, L. . . Elektrotechniker, Chef des Labors für Stossprüfungen, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wehri, E. . . Prokurator, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: W. Furrer  
Protokollführer: P. H. Werner

- Baumann, E. . . Prof., Dr. sc. techn. h. c., Nadelstrasse 60, 8706 Feldmeilen (ZH)  
Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 25  
Lauber, A. . . Ingenieur, Sektionschef für Akustik, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf (ZH)  
Perlstein, A. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
Santschi, P. . . Dr. phil., Physiker, Heinrich Spyri AG, Bahnhofstrasse 12, 3600 Thun  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, 8706 Meilen (ZH)  
Werner, P.H. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

- Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Rathe, E. . . Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf (ZH)  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions

Konstituiert am 15. Juli 1947

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüssy

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ehrismann, W. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Eichenberger, E. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
Gass, G. . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Postfach 4000 Basel 8  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gonzenbach, R. . . Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, 8001 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach 8048 Zürich  
Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Marty, G. . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, 4000 Basel 28  
Puppikofer, H. . . alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen  
Scherb, E. . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Strickler, H.-R. . . Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Wälti, A. . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach 8022 Zürich  
Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Aeschlimann, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Hüssy, E. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli  
Protokollführer: H. Metzler

- Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchner, G. . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8200 Schaffhausen  
Chappuis, R. . . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, 6460 Altdorf (UR)  
Ehrenspurger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
Gander, G. . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, 1000 Lausanne  
Gretener, M. . . Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüschererstrasse 45, 8001 Zürich  
Grossen, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, 4000 Basel  
Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
Hess, E. . . Direktor, Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken AG, 4000 Basel  
Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Morath, H. . . Techn. Beamter, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, 8001 Zürich  
Räber, H. . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich  
Ruckstuhl, E. . . Ingenieur-Chemiker, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern  
Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach (BL)  
Schläpfer, Ed. . . Ingenieur, Carbura, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich  
Zehnder, E. . . Vizedirektor, Ciba AG, 4000 Basel  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 32A, Hochspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à haute tension

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Cichocki, Ch. . . Ingenieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk Winterthur, 8400 Winterthur  
Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach  
Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Spinnler, K. . . Stellvertr. Chef der Hochleistungs-Versuchsanstalt, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 32B, Niederspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à basse tension

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: A. Haefelfinger  
Protokollführer: H. Meichner

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9320 Flawil (SG)  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bulinsky, G. . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Werkhofstrasse 8, 6000 Luzern  
Cichocki, Ch. A. Ingénieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Egger, H. . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)  
Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur (ZH)  
Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz (AG)  
Ruckstuhl, H. . . Ingenieur, Vorstand der Abteilung SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach (BL)  
Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 32C, Miniatursicherungen — Coupe-circuit à fusibles miniatures

Konstituiert am 9. September 1948

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: R. Schurter

- Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Haldi, P. . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern  
Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schurter, R. . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, 6002 Luzern

### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: H. Elsner  
Protokollführer: P. Hürzeler

- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4002 Basel  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Elsner, H. . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gertsch, G. A. . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Hürzeler, P. . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (SO)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Riedhofstrasse 63, 8010 Zürich  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . Dr ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Richard, R. . . Directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, 1000 Lausanne  
Sünkel, J. . . . Elektrotechniker, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wild, J. . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
  
*Sachbearbeiter:*  
Schüssel, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-KK, Unterkommission für kleine Kondensatoren

Vorsitzender: G. Naef  
Protokollführer: Vakant

- Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . Dr ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
  
*Sachbearbeiter:*  
Schüssel, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Vakat  
Protokollführer: H. Elsner

- Charpié, J.-R. . Directeur, Cie des Compteurs S.A., Case postal 1211 Aire/Genève (GE)  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Fenner, H. . . . Oberingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, 8610 Uster (ZH)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Riedhofstrasse 63, 8010 Zürich

- Schmid, H. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Troller, P. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Wild, J. . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
  
*Sachbearbeiter:*  
Schüssel, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 34A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Gehring, O. . . Direktor der Glühlampenfabrik Fribourg S.A., 1701 Fribourg  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Koref, F. . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Postfach, 5001 Aarau  
Lerchmüller, H. . . Techniker, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, 8401 Winterthur  
Maser, H. . . . Ing., Chef der Hausinstallations-Abteilung, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel 8  
Oberson, M. . . Adjoint à la Sous-direction technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg  
Roonberg, J. . . Direktor, Glühlampen-Werke AG, 5001 Aarau  
Suter, E. . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5001 Aarau  
Tétau, N. . . . Direktor, Tungsram S.A., 1227 Carouge (GE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: Ch. Ammann  
Protokollführer: E. Suter

- Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Koref, F. . . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, 5001 Aarau  
Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169 5322 Koblenz (AG)  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
Suter, E. . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
  
*Sachbearbeiter:*  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach 8027 Zürich

## FK 34C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen — Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: G. Bloch  
Protokollführer: J. Wunderli

- Bloch, G. . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Gessner-  
allee 40, 8023 Zürich  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700  
Fribourg  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., 8755  
Ennenda (GL)  
Leuenberger, H. Direktor, H. Leuenberger, Elektrische Appa-  
rate, 8154 Obergлатt (ZH)  
Oberson, M. . . . Adjoint à la Sous-direction technique des  
Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700  
Fribourg  
Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gal-  
len, 9000 St. Gallen  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und  
Versuche, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, 3000 Bern  
Haug, H. . . . Ingenieur, Abteilung F, AG Brown, Boveri  
& Cie., 5401 Baden (AG)  
Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors  
der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)  
Wunderli, J. . . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Appa-  
rate, 8154 Obergлатt (ZH)

## FK 34D, Leuchten — Luminaires

Konstituiert am 6. Oktober 1961

Vorsitzender: H. Weber  
Protokollführer: W. Biel

- Biel, W. . . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, 4142 Mün-  
chenstein (BL)  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Gander, G. . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre  
l'incendie et autres dommages du Canton de  
Vaud, Valentin 10, 1000 Lausanne  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Herbst, C. H. . . . Ingenieur, «Alumag» Aluminium Licht AG,  
Uraniastrasse 16, 8001 Zürich  
Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors  
der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Rhyner, A. . . . Technischer Leiter, Fluora GmbH, 9102 He-  
risau 2 (AR)  
Riemenschneider, W. Ingenieur, Novelectric AG, Lichtzen-  
trum, 8107 Buchs (ZH)  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003  
Bern  
Weber, H. . . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizi-  
tätswerke der Stadt Winterthur, 8400 Win-  
terthur (ZH)  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereini-  
gung, Postfach 8027 Zürich

## FK 35, Trockenbatterien — Piles

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Piguet, J. . . . Dr. ès. sc. chim., directeur technique, Leclan-  
ché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

## FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — Isolateurs

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: W. Meyer

- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der  
FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Buchmann, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ehrismann, W. . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen,  
Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Bas-  
sel 8  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gonzenbach, R. . . . Geschäftsführer, Schweiz. Energie-Konsumen-  
ten-Verband, Usteristrasse 14, 8001 Zürich  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik  
Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke  
Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG,  
4000 Basel 28  
Meyer, W. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach 8048 Zürich  
Puppikofer, H. . . alt Direktor, in der Au 3, 8706 Meilen  
Rageth, P. . . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâtel-  
loise S.A., 2000 Neuchâtel  
Scherb, E. . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Schneider, J. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden  
Strickler, H.-R. . . Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abtei-  
lung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wild, R. M. . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach,  
8022 Zürich  
Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach 8022 Zür-  
ich  
Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG,  
5401 Baden  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik  
Oerlikon, 8050 Zürich  
Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: K. Berger  
Protokollführer: E. Sarbach

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Borel, A. . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
Christoffel, M. . Dr. phil., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Greuter, R. . . Elektrotechniker, Leiter der Konstruktionsgruppe für Überspannungsableiter, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden (AG)  
Hürzeler, P. . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (SO)  
Roth, A. W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Strebel, H. . . Ingenieur, Chef des Betriebsbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wettler, J. . . Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraftwerke, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Amsler, J. . . Dr. sc. nat., Chef des Physikalischen Labors, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Sarbach, E. . . Ingenieur, Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Vogelsanger, E. . Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wettstein, E. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Wyss

- Affolter, A. . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Ernst, A. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Gleichrichter und Elektrolyseure (KU) Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Gertsch, G. A. . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach 8048 Zürich  
Hartmann, H. . . Oberingenieur, Vorstand der Abteilung TM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
Lienhard, E. . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Morgenthaler, H. . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
Ringger, W. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach 4000 Basel 28  
Staub, Th. . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
Wiederkehr, M. . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz  
Wyss, H. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

- Zulauf, H. . . Elektrotechniker, Camille Bauer AG, 5610 Wohlen  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Müller, E. . . Elektrotechniker, Konstruktionsabteilung für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . Prof. Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Kappeler, H. . . Direktor, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Meili, E. . . . Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, 8708 Männedorf (ZH)  
de Raemy, J. . . Ingenieur, Paillard S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Rusterholz, A. A. Dr. sc. techn., Abt. HR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Steffen, Ch. . . Techniker der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik — Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein  
Protokollführer: E. Ganz

- von Arx, F. . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
Baumgartner, F. . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Druey, W. . . Prof. Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Schnegg, K. . . Techniker, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel

- Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-SK, Unterkommission für Störschutz-Kondensatoren**  
 Gleiche Zusammensetzung wie die UK-KK des FK 33

**FK 41, Relais — Relais électriques**

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: E. Egli  
 Protokollführer: H. P. Utz

- Aanensen, K. . . Ingenieur, Chef der Abt. KA, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Burkhard, R. . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
 Courvoisier, G. . . Oberingenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden (AG)  
 Eggimann, E. . . Techn. Beamter der Abt. Kraftwerke SBB, 3000 Bern  
 Egli, E. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Grivat, J. . . . Ingénieur, Chef de Service de constructions, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne  
 Schär, F. . . . Prokurst, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
 Scherrer, E. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden (AG)  
 Utz, H. P. . . Ingenieur, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5000 Aarau  
 Wolfensberger, H. Prokurst, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 42, Hochspannungsprüftechnik — Technique des essais à haute tension**

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
 Protokollführer: Vakant

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Binggeli, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Gänger, B. . . Dr., Abteilungsvorstand des Hochspannungs-Versuchslokals, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach 8048 Zürich  
 Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal  
 Lerch, W. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5034 Aarau  
 Rohrer, H. . . Ingenieur, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach  
 Walter, E. . . Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, 4000 Basel 28  
 Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Witzig, M. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Christoffel, M. . . Dr., Abt. Tr.-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Joss, P. . . . Ingenieur, Chef der Hochspannungs- und Hochleistungs-Versuchsanlage, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Métraux, A. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, 4000 Basel 28  
 Puppikofer, H. . alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen  
 Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

**FK 43, Elektrische Ventilatoren — Ventilateurs électriques**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

(Das Arbeitsgebiet «Prüfpflichtige Ventilatoren» wird durch das FK 212, Motorische Apparate, behandelt)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 44, Elektrische Ausrüstung von Werkzeugmaschinen — Equipement électrique des machines-outils**

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: E. Scherb  
 Protokollführer: Vakant

- Aquillon, A. . . techn. électr., Société Genevoise d'Instruments de Physique, 6, rue des Vieux-Grenadiers, 1211 Genève 11  
 Baumgartner, H. Oberingenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, 4127 Birsfelden  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Buser, J. . . . Elektrotechniker, Technikumslehrer, Hubelweg, 2562 Port  
 Hasler, A. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Spezialantriebe, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Hauser R. . . . Ingenieur, Georg Fischer AG, 8201 Schaffhausen  
 Henninger, W. . . Elektrotechniker, Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., 8050 Zürich  
 Huber, E. . . . Chefingenieur, Schindler-Reliance Elektronik AG, 6036 Dierikon-Luzern  
 Maier, E. . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Pitto, Y.-M. . . Technicien, Tarex S.A., Fabrique des machines, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy  
 Scherb, E. . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
 Zbinden, E. . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-Zahnräder AG, Hardstrasse 219, 8005 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ungrad, H. . . . Stellvertreter des Abteilungsvorstandes, Abt. SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

**FK 45, Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung — Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants**

Konstituiert am 20. März 1964

Vorsitzender: K. P. Meyer  
Protokollführer: Vakant

- Gutzwiller, M. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttaffelfabrik, 5034 Suhr
- Hügi, Th. . . Prof., Dr. phil., Leiter der Abt. für Geochemie, Min.-petr. Institut der Universität Bern, Sahlstrasse 6, 3000 Bern
- Humbel, F. . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug
- König, H. . . Prof., Dr. phil., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern
- Lerch, P. . . Prof. Dr ès sc., Directeur de l'Institut de radiophysique appliquée, Hôpital cantonal universitaire, Av. César-Roux 29, 1000 Lausanne
- Meyer, K. P. . Prof., Direktor des Institutes für Angewandte Physik der Universität Bern, Sidlerstrasse 5, 3000 Bern
- Staub, F. . . Dr. sc. techn., Leiter der elektrotechnischen Abteilung, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen (AG)
- Wettstein, E. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für die Nachrichtentechnik — Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Müller

- Brettscher, R. . Hptm., Ingenieur, Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6
- Christen, R. . . Elektrotechniker, Lemo S.A., 1110 Morges (VD)
- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Epprecht, G. . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Schartenstr. 11a, 5400 Baden (AG)
- Fehlmann, H. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich
- Fellrath, P. H. . Ingénieur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, 2016 Cortaillod
- Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)
- Hochstrasser, E. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
- Isch, H. . . . Dipl. Ing. EPF, c/o CERN, 1211 Genève 23
- Käch, A. . . . Elektrotechniker, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Müller, E. . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)
- Stäger, Chr. . . Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14
- Wernli, H. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich
- Züst, B. . . . Physiker, Suhner & Co. AG, 9100 Herisau
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

**UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz**

Vorsitzender: H. Künzler  
Protokollführer: K. Sommer

- Gmür, A. . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen der Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern

Hablutzel, W. . Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

Künzler, H. . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, 3000 Bern

Mosimann, H. . Dr. phil., Chemiker, Schweizerische Isolatowerke, 4226 Breitenbach (SO)

Müller, E. . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

Müller, J. . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Naef, G. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Sommer, K. . . Ingenieur, Chef des Telephonie-Labors, Hasler AG, 3000 Bern 14

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)

Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Studer, H. R. . Ingenieur, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

**FK 47, Halbleiter-Bauelemente — Dispositifs à semiconducteurs**

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: F. Winiger

Brändle, H. . . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Flückiger, H. . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, 3008 Bern

Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich

Hauri, E. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Kaufmann, P. . Dr. sc. techn., Transistor AG, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich

Mayer, H. J. . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

Müller, A. . . Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Montruz 34, 2000 Neuenburg

Oswalt, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich

Schmutz, K. . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Streit, R. . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn

Winiger, F. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik —**

**Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: M. Rheingold  
Protokollführer: F. Baumgartner

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Bulinsky, G. . . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Fesseler, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Hofer, Th. . . . Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten (FR)

Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

Schwendinger, W. . . . Techniker, Tettex AG, Postfach, 8042 Zürich

Strausak, J. . . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Zaugg, W. P. . . . Direktor, Stoppani AG, Künzistrasse 29, 3000 Bern 21

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 49, Kristalle und gleichartige Elemente für Apparate der Nachrichtentechnik —**

**Cristaux et dispositifs analogues pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: St. Giudici

Berger, F. . . . Ingénieur, chef du département Oscilloquartz Ebauches S.A., Case postale, 2006 Neuchâtel

Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Grob, E. . . . Dienstchef bei der Direktion der Militärflugplätze, 8600 Dübendorf (ZH)

Müller, E. . . . Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, 3003 Bern 22

Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

Seitz, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

della Spina, M. . . . Ingenieur, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen —**

**Essais climatiques et mécaniques**

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey

Protokollführer: E. Ganz

von Arx, F. . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Heimgartner, H. . . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon

Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Perlstaín, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern

Strausak, J. . . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6

Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Saboz, A. L. . . . Dr. phil., Chemisches Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

**UK 50A, Vibrations- und Stoßprüfungen**

Vorsitzender: H. König

Protokollführer: H. Christen

Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

von Arx, F. . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Christen, H. . . Elektrotechniker, EMA AG, 8706 Meilen (ZH)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Lehmann, W. . . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Staub, Th. . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil (ZH)  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

#### UK 50B, Klimatische Prüfmethode

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 50

### FK 51, Ferromagnetische Materialien — Matériaux ferromagnétiques

Konstituiert am 12. September 1962

Vorsitzender: R. Goldschmidt  
 Protokollführer: M. Rheingold

Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Giudici, St. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossigny-Gare (VD)  
 Heiz, B. . . . Hptm., Ingenieur, Chef ad. int. der Sektion 3 des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Seemann, E. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 52, Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik — Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner  
 Protokollführer: E. Fesseler

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Fesseler, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Mosimann, M. . Ingenieur, Sektion 4 der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Strohmeier, W. . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Postfach, 4000 Basel 16  
 Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14

### FK 53, Rechenmaschinen — Equipements pour calculateurs

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . Ingenieur, Abt. AR, AG Brown, Boveri & Cie. 5401 Baden  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur  
 Güttinger, W. . . Ingenieur, AG für elektronische Rechengeräte, 9052 Niedertiefenbrücke  
 Kesselring, A. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach 8022 Zürich  
 Schaetti, N. . . Dr., Physiker, Direktor der Paillard S.A., 1400 Yverdon  
 Stürzinger, O. . . Ingenieur, Crypto AG, Apparate und Instrumente, Weinbergstrasse 10–12, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Forster A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 55, Wickeldrähte — Fils de bobinage

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: H. M. Weber  
 Protokollführer: W. Marti

Bloch, G. . . . Techn. Direktor der Trafag AG, Vorhaldenstrasse 30, 8049 Zürich  
 Buchter, W. . . Betriebsadjunkt, Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Jetzer, H. . . . Ingenieur, Abteilung für Materialprüfung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Marti, W. . . . Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)

Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abt. für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, General-Wille-Strasse 4, 8002 Zürich  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Michel, K. . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Müller, J. . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Pölzlauer, A. . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Scheuble, M. . Dr. sc. techn. Chemiker, Dätwyler AG, 6460 Altendorf  
 Stauffer, H. . . Physiker, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Tobler, K. H. . Direktor, Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg (AG)  
 Weber, H. M. . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Lütfold, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, H. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Studer, H. . . Ingenieur, 8330 Oberbalm b/Auslikon (ZH)

### FK für das CISPR — CT pour le CISPR

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: J. Meyer de Stadelhofen  
Protokollführer: E. Simmen

Beck, G. . . Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Geneux, A. . . Elektrotechniker, Chef des HF-Laboratoriums, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
 Honsberger, A. . Ingenieur, Leiter des Labors TC, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)  
 Lang, G. . . Ingenieur, Versuchsstation für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 6  
 Meyer de Stadelhofen, J.  
     Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Ruetschi, P. . . Dr. sc. techn., Adjunkt der techn. Direktion, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
 Schütz, H. . . Chef der Empfangsstation Riedern der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 27  
 Schwarzkopf, G. . Ingenieur, 1, Chemin du Rocher, 2500 Biel  
 Simmen, E. . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Lütfold, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütfold, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 200, Hausinstallation — Installation intérieure

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: W. Werdenberg  
Protokollführer: M. Schadegg

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
 Burkhard, Ch. . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, 1211 Genève 8  
 Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion Niederspannungen und Fernmeldewesen, Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Ganz, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Gugg, A. . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
 Häni, P. . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
 Hofer, F. . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
 Jordan, J. . . Direktor, Gemeindewerke Uster, 8610 Uster (ZH)  
 Marro, A. . . Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Pérrolles 25, 1701 Fribourg  
 Morel, Ch. . . Ingenieur, Stellvertreter des Sekretärs des VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich  
 Richi, E. . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
 Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Seiler, F. . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
 Strehler, A. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen  
 Stüssi, H. . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich  
 Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
 Werdenberg, W. . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Wettstein, E. . Dr. sc.techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Tschalär, A. . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schadegg, M. . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Inderbitzin, H. . Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz

### UK 200, Unterkommission für Beispiele und Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften

Konstituiert am 13. September 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
Protokollführer: W. Sauber

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
 Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich

- Hofer, F. . . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
 Sauber, W. . . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schadegg, M. . . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Fankhauser, F. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Homberger, E. . . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés

- Konstituiert am 12. Juli 1961  
 Vorsitzender: H. R. Studer  
 Protokollführer: U. Keller
- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Bührer, O. . . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
 Deola, R. . . . . Konstrukteur, Normenbüro, Georg Fischer AG, Mühlentalstrasse 105, 8201 Schaffhausen  
 Hablützel, W. . . . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Keller, U. . . . . Installationschef-Stellvertreter, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
 Messerli, R. . . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Michel, K. . . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Mosimann, H. . . . . Dr. phil., Chemiker, Schweiz. Isolawerke 4226 Breitenbach (SO)  
 Raeber, P. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Regenass, P. . . . . Installateur, Regenass, Elektrische Installationen, Obere Vorstadt 27, 5000 Aarau  
 Robichon, J. . . . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
 Studer, H. R. . . . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Bacchetta, C. . . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Künzler, H. . . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8024 Zürich  
 Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Müller, P. . . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
 Weber, H. M. . . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Werdenberg, W. . . . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)

### FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation

- Konstituiert am 6. September 1962  
 Vorsitzender: J. Isler  
 Protokollführer: R. Messerli
- Biedermann, J. . . . . Direktor, Jansen & Co. AG, Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, 9463 Oberriet (SG)  
 Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

- Bürer, A. . . . . AG für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, 8001 Zürich  
 Forster, H. . . . . Leiter der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshornerstrasse 4, 9320 Arbon (TG)  
 Gander, G. . . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, Valentin 10, 1000 Lausanne  
 Gmür, A. . . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Gonin, E. . . . . Technicien-electricien, 22, avenue Jomini, 1000 Lausanne  
 Isler, J. . . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Erlenbach, 8703 Erlenbach (ZH)  
 Jakob, W. . . . . Installateur, Affolter & Jakob, Elektrische Anlagen, Maurerweg 10, 2500 Biel (BE)  
 Messerli, R. . . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Raeber, P. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Bacchetta, C. . . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich  
 Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Weber, P. . . . . Normentechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

### FK 203, Leiterverbindungsmaßterial — Matériel de raccordement pour conducteurs

- Konstituiert am 9. Oktober 1962  
 Vorsitzender: W. Sauber  
 Protokollführer: H. Woertz
- Böniger, A. . . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Egger, W. . . . . Elektrotechniker, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern 25  
 Fankhauser, F. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Meichner, H. . . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz (AG)  
 Meyer, R. . . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich  
 Rüegger, E. . . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth (SZ)  
 Sauber, W. . . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Woertz, H. . . . . Prokurist, Oskar Woertz, Elektrotechnische Materialien, Margarethenstrasse 36...38, 4053 Basel  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schadegg, M. . . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Käser, A. . . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)

## FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation

Konstituiert am 10. September 1964

Vorsitzender:	G. Büchner
Protokollführer:	E. Enderli
Büchler, O.	Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Büchner, G.	Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
Enderli, E.	Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)
Hess, H.	Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich
Luginbühl, H.	Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Walter, F.	Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
Schadegg, M.	Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Dreyer J.	Ingénieur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel

## FK 205, Fehlerschutzschalter — Disjoncteurs de protection

Konstituiert am 4. September 1962

Vorsitzender:	J. Wild
Protokollführer:	G. Büchner
Büchner, G.	Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
Egli, E.	Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau
Enderli, E.	Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)
Fonjallaz, A.	Chef du Service des Réseaux de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, 1000 Lausanne
Giron, M.	Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug
Homberger, E.	Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Luginbühl, H.	Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Walter, F.	Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern
Wild, J.	Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Aanensen, K.	Abteilungschef KA, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Hofer, F.	Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

## FK 206, Haushaltsschalter — Interrupteurs pour usages domestiques

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender:	E. Richi
Protokollführer:	H. Egger
Büchler, O.	Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Clément, P.	Ingénieur du Matériel, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

Egger, H.	Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich
Fankhauser, F.	Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Richi, E.	Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Schadegg, M.	Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender:	W. Schmucki
Protokollführer:	R. Studer

Borer, W.	Ingenieur, Fr. Ghielmetti & Cie., 4500 Solothurn
Büchler, O.	Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Fankhauser, F.	Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Schmucki, W.	Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, Stadthaus, 6000 Luzern
Strehler, A.	Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen
Studer, R.	Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug
Tschanz, L.	Elektrotechniker, Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Schadegg, M.	Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Hofer, Th.	Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten (FR)

## FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs conjoncteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender:	E. Richi
Protokollführer:	A. Böniger

Böniger, A.	Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
Büchler, O.	Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Richi, E.	Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich
Fankhauser, F.	Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Müller, H.	Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)
Puget, G.	Technicien électrique, Section du Contrôle, Service de l'Electricité de Genève, 12 rue du Stand, Case postale 16, 1211 Genève
Rüegger, E.	Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth (SZ)
Tschalär, A.	Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
	<i>Sachbearbeiter:</i>
Schadegg, M.	Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
	<i>Alle Akten gehen auch an:</i>
Maurer, H.	Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 211, Wärmeapparate — Appareils électro-calorifiques

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: Vakant

- Aubert, A. . . Vicedirecteur, Le Rêve S.A., 37, route des Acacias, 1227 Genève  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Gugg, A. . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Hofstetter, H. . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, 4000 Basel  
Kissling, E. . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten (SO)  
Meier, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer, R. . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich  
Mischler, W. . . Chef der Sektion Tarife und Abonnentenbearbeitung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneggstrasse 18...22, 3001 Bern  
Schaeppi, M. . . Elektrotechniker, Maxim AG, Buchserstrasse 35, 5000 Aarau  
Schaufelberger, W. . . Direktor, Solis Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48...52, Postfach, 8042 Zürich  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Locher, O. . . . Präsident der VEA, Postfach, 8034 Zürich  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich  
Meyer de Stadelhofen, J. . . . Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern

## FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Meier  
Protokollführer: A. Cavelti

- Bollag, R. . . Ingenieur, Schulstrasse 589, 8116 Würenlos (AG)  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Cavelti, A. . . Ingenieur, Solis Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48...52, Postfach, 8042 Zürich  
Furrer, W. . . Ingenieur, Prokurist der Tavaro S.A., 1—5, av. de Châtelaine, 1211 Genève  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meier, H. . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug  
Meyer, F. . . . Ingenieur, F. Gegauf AG, Bernina-Nähmaschinenfabrik, 8266 Steckborn (TG)  
Missland, L. . . Chef du Service Electrique, Services Industriels de Sion, 1950 Sion  
de Raemy, J. . . Ingenieur, Paillard S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Robichon, J. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Scheidegger, H. . . Elektrotechniker, Rotel AG, 4663 Aarburg (AG)  
Vuilleumier, H. . . Ingenieur, Schweiz. Mobiliarverischerungs-Gesellschaft, Schwanengasse 14, 3000 Bern  
Zimmermann, O. . . Ingenieur, Sevogelstrasse 52, 4000 Basel  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer de Stadelhofen, J. . . . Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstr.-Abt. für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: R. Lüthi  
Protokollführer: H. Ehrensperger

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ehrensperger, H. . . Ingenieur, Scintilla AG, 4500 Solothurn  
Lüthi, R. . . . Ingenieur, Technischer Leiter der Perles Elektrowerkzeuge und Motoren AG, 2542 Pieterlen (BE)  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, 8008 Zürich  
Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich  
Perret, A. . . . Technischer Geschäftsführer, J. Willi Sohn & Co., 7000 Chur  
Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'Electricité de Genève, 12, rue du Stand, Case postale 16, 1211 Genève  
Suter, H. . . . Elektrotechniker, Otto Suhner AG, Aarauerstrasse 36, 5200 Brugg (AG)  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer de Stadelhofen, J. . . . Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speicherstrasse 6, 3000 Bern  
Schacher, F. . . . Sektionschef der Abt. Unfallverhütung, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern

## FK 214, Elektrozaungeräte — Appareils pour clôtures électriques

Konstituiert am 25. April 1962

Vorsitzender: F. Hofer  
Protokollführer: H. Hess

- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fischer, H. . . . Prof. Dr. med., Direktor des pharmakologischen Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon (ZH)  
Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Homberger, E. . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Lanker, A. . . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, 9000 St. Gallen

Seiler, F. . . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 215, Medizinische Apparate — Appareils médicaux**

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: H. Wirth  
Protokollführer: L. Coradi

Bangerter, H. . . . Elektrotechniker, Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgenekstrasse 18...22, 3001 Bern  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Coradi, L. . . . Ingenieur, Vertriebsleiter der Abt. SIREWA, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, 8001 Zürich  
Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gautschi, W. . . . Elektrotechniker, F. Liechti AG, 3072 Ostermundigen (BE)  
Wirth, H. . . . Ingenieur, M. J. Purtschert & Co. AG, Klosterstrasse 31, 6000 Luzern  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Simmen, E. . . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

**FK 221, Kleintransformatoren und Klein-gleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance**

Konstituiert am 4. Dezember 1962

Vorsitzender: O. Stuber  
Protokollführer: J. Wunderli

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bugnon, Ch. . . . Technicien-electricien, Services industriels de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds (NE)  
Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., 8755 Ennenda (GL)  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Stotzer, R. . . . Direktor der Wasserwerke Zug, 6300 Zug  
Stuber, O. . . . Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz (BL)  
Wunderli, J. . . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, 8154 Oberglatt (ZH)  
Wyss, H. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Debrunner, J. . . . Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Seestr. 395, Postfach, 8038 Zürich  
Flückiger, H. . . . Ingenieur, Westinghouse AG für Bremsen und Signale, Effingerstrasse 35, 3008 Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

**Président:** *Juillard E.*, Dr ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, 1012 Lausanne.

### Übrige Mitglieder:

*Glatz G.*, directeur technique de la S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21.

*Jobin B.*, Direktor der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, 4000 Basel.

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Marro A.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérrolles, 1701 Fribourg.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich.

Sekretär: *Marti H.*, Sekretär des SEV.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

#### 1. Huiles Isolantes:

*J. Bohnenblust*, Dr ès sc. techn., chef de laboratoire à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 2. Câbles Isolés à Haute Tension:

*P. Müller*, Directeur des Câbleries de Brougg S. A., 5200 Brougg (Membre); *R. Leroy*, ancien Sous-directeur du Service de l'électricité de Genève, 8, av. Riant-Parc, 1211 Genève 19 (Advisor).

#### 2<sup>bis</sup> Sous-Comité des Matières de Remplissage pour Boîtes à Câbles:

*R. Bernard*, Ingénieur à la Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (Membre).

#### 3. Interrupteurs à Haute Tension:

*Dr ès sc. techn. H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Président); *Dr ès sc. techn. P. Baltensperger*, Assistant de direction, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Secrétaire); *Dr ès sc. techn. H. Aeschlimann*, Vice-directeur des Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Membre).

#### 4. Protection et Relais:

*E. Egli*, Ingénieur à la S. A. Sprecher & Schuh, 5000 Aarau (Membre); *F. Schär*, Ingénieur à l'Aar et Tessin S. A. d'Électricité, 4600 Olten (Advisor); *H. Wolfensberger*, Ingénieur à la Sté Suisse d'Electricité et de Traction, Malzgasse 32, 4000 Bâle (Advisor).

#### 5. Isolateurs:

*Dr ès sc. techn. H. Kläy*, Vice-directeur de la Fabrique de Porcelaine Langenthal S. A., 4900 Langenthal (Membre).

#### 6. Conducteurs nus et calcul mécanique des lignes aériennes:

*G. Dassetto*, Ingénieur à l'Aluminium Suisse S. A., Feldeggstrasse 4, 8008 Zurich (Membre); *W. Niggli*, Vice-directeur de la S. A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (Advisor).

#### 7. Pylônes et Massifs de Fondation:

*J. Paschoud*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (Président); *W. Niggli*, Vice-directeur de la S. A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (Membre).

#### 8. Surtensions et Foudre:

*Dr ès sc. techn. K. Berger*, Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale, Ingénieur chargé des essais de la FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich (Président d'honneur); *Dr phil. M. Christoffel*, Chef de division à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 9. Transmission de l'Energie par Courant Alternatif à Très Haute Tension:

*Dr ès sc. techn. W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre); *K. Abegg*, Ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Advisor).

#### 10. Transmission de l'Energie par Courant Continu à Très Haute Tension:

*Dr.-ing. Th. Wasserrab*, Professeur, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 11. Perturbations Radiophoniques et Téléphoniques:

*Dr ès sc. techn. A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre); *J. Meyer de Stadelhofen*, fonctionnaire technique au Service de recherches et d'essais, Direction générale des PTT, 3000 Berne (Advisor).

#### 12. Transformateurs:

*H. Lutz*, Ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Membre); *Dr ès sc. techn. A. Goldstein*, Ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Advisor).

#### 13. Stabilité des Réseaux et Contrôle de la Charge et de la Fréquence:

*Dr ès sc. math. W. Frey*, mathématicien diplômé à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 14. Télétransmissions à Haute Fréquence:

*Dr ès sc. techn. A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 15. Coordination des Isolements:

*Dr ès sc. techn. W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 16. Structure des Postes et Sous-Station:

*Ch. Schneider*, Vice-directeur de Sprecher & Schuh S. A., 5034 Suhr (Membre); *M. Jacot-Descombes*, Ingénieur à la S. A. Electro-Watt, case postale, 8022 Zurich (Secrétaire).

#### 17. Générateurs:

*J. Chatelain*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne (Membre); *Dr ès sc. techn. O. Hess*, Ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Advisor).

#### 18. Condensateurs:

*H. Elsner*, Directeur des Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg (Président); *Dr ès sc. techn. E. Wettstein*, Ingénieur en chef de la Station d'Essai des Matériaux de l'Association Suisse des Électriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich (Secrétaire); *G. von Boletzky*, Ingénieur à la S. A. Emil Haefely & Cie, 4002 Bâle (Membre).

## 3. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

**Präsident:** *Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmelde-technik an der ETH, Burgstrasse, 8706 Meilen.

### Übrige Mitglieder:

*Dessoulavy R.*, ingénieur électricien dipl. EPF, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 45, avenue Vulliemin, 1000 Lausanne.

*Kleiner A.*, Ingenieur, Zollikerstrasse 238, 8008 Zürich.

*Roesgen M.*, ancien directeur, 13 A, chemin des Semailles, 1212 Grand-Lancy, Genève.

*Wiedemann E.*, Prof. Dr.-Ing. h. c., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

## 4. Blitzschutzkommission — Commission pour la protection contre la foudre

**Präsident:** *Aemmer F.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden (AG).

### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Meier M.*, Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Stampfenbachstrasse 14, 8001 Zürich.

*Meister H.*, Techn. Beamter, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrom-inspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schiessl E.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, 8008 Zürich.

## 5. Studienkommission für die Regelung grosser Netzverbände (St. K. Reg.) Commission d'études pour le réglage des grands réseaux

**Präsident:** *Juillard E.*, Dr. ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, 1000 Lausanne.

**Protokollführer:** *Comtat R.*, ingénieur, chef de département, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case 40, 1211 Genève 21.

**Übrige Mitglieder:**

*Eichenberger E.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden.  
*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.  
*Gaden D.*, Dr. h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., 1211 Genève 13.  
*Heusler W.*, Betriebsingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.  
*Laible Th.*, Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Pilicier R.*, ingénieur, Sous-directeur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich.

*Strickler H. R.*, Obering., Vorsteher der elektromechanischen Abteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Wavre A.*, ingénieur, 35, avenue de Budé, 1202 Genève.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Unterkommission für die Ausarbeitung einer Nomenklatur für die Regelungstechnik (UKN)

**Präsident:** *Profos P.*, Dr. sc. techn., Professor an der Eidg. Techn. Hochschule, Bülweg 11, 8400 Winterthur.

**Protokollführer:** *Junker B.*, Vizedirektor, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16.

**Übrige Mitglieder:**

*Courvoisier G.*, Oberingenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.  
*Gaden D.*, Dr. h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., 1211 Genève 13.  
*Galavics F.*, Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug.  
*Kuert W.*, Chef des VSM-Normalienbüros, General-Wille-Strasse 4, Postfach, 8027 Zürich.

*Lauper P.*, Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Pilicier R.*, ingénieur, Sousdirecteur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich.

**Mitarbeiter:**

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.  
Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., 1800 Vevey.  
S. A. des Ateliers de Sécheron, Case 40, 1211 Genève 21.

## 6. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Hochfrequenzverbindungen auf Hochspannungsleitungen (EK-HF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons en haute fréquence le long de lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Bülweg 5, 8400 Winterthur.

**Protokollführer:** *Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

**Mitglieder:**

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, 4500 Baden.  
*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.  
*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.  
*Kieffer H.*, Ingenieur, Radio- u. Fernsehabteilung, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.  
*Lauterburg B.*, Ingenieur, Hasler AG, 3000 Bern 14.  
*Quervain A. de*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.

*Steffen R.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

**Mitarbeiter:**

*Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Sachbearbeiter des EK-HF für Richtstrahlverbindungen).

*Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

### Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5400 Baden.

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

**Übrige Mitglieder:**

*Chevalley V.*, Ingenieur, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, 3000 Bern.  
*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Bülweg 5, 8400 Winterthur.  
*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.  
*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Quervain A. de*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.

*Steffen R.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Uebersax H.*, Techniker, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

## 7. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

*Mitglieder ernannt: 1) vom Vorstand des SEV, 2) von der PTT.  
Membres nommés par: 1) le comité de l'ASE, 2) les PTT.*

**Präsident:** Meyer U., dipl. Elektrotechniker, Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, Postfach, 5001 Aarau<sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

Berger K., Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich<sup>1)</sup>.

Hager O., Ingenieur, Chef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3012 Bern<sup>1)</sup>.

Hainfeld R., Dienstchef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern<sup>2)</sup>.

Meier W., Sektionschef Netzrevision, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich<sup>1)</sup>.

Meister H., Dienstchef, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, 3000 Bern<sup>2)</sup>.

Piller J., adjoint au directeur technique des Entreprises Électriques Fribourgeoises, 25, Bd. de Pérrolles, 1701 Fribourg<sup>1)</sup>.

Rau Roger, ingénieur, Pré Russin, 1860 Aigle<sup>1)</sup>.

Wild J., Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon<sup>2)</sup>.

### Ex officio:

Homberger E., Starkstrominspektorat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Petermann R., Dr., Leiter der Kontrollstelle der Korrosionskommission.

**Bearbeitender Ingenieur:** Schnetzler M., Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Alle Akten gehen auch an:

Langhard J., Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

Witzig M., Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

## 8. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

*Mitglieder ernannt: 1) Vom Vorstand des SEV, 2) vom eidg. Post- und Eisenbahndepartement, 3) von den SBB, 4) von der PTT, 5) vom VST, 6) von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, 7) vom VSM, 8) vom Vorstand des VSE, 9) von der Vereinigung Pro Radio-Television.*

*Membres nommés par: 1) le comité de l'ASE, 2) le Département fédéral des postes et des chemins de fer, 3) les CFF, 4) les PTT, 5) l'UST, 6) la Société Suisse de Radiodiffusion, 7) la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM), 8) le Comité de l'UCS, 9) la Société Pro Radio-Télévision.*

**Präsident:** Gerber W., Dr. sc. techn., Experte für Fernsehfragen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

Alt A., Chef der Sektion Schutzmassnahmen und Technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

Beck G., dipl. Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern<sup>2)</sup>.

Druey W., Prof., Dr., Buelweg 5, 8400 Winterthur<sup>1)</sup>.

Elsner H., Direktor der Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg<sup>7)</sup>.

Hager O., dipl. Ing., Chef der Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern<sup>3)</sup>.

Klein W., dipl. Ing., Chef der Radio- und Fernsehabteilung der Fernmeldedienste der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

Knup E., Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT, Blumenweg 11, 8280 Kreuzlingen<sup>6)</sup>.

Lang G., dipl. Ingenieur, Versuchssektion für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

Meyenburg K. von, Dr., Chef der Sektion Triebfahrzeugbau des Zugsförderungs- und Werkstättendienstes der Generaldirektion SBB, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

Meyer de Stadelhofen J., technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

Pfaehler W., Ing., Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur<sup>8)</sup>.

Rüegg W., Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

....., Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, 8001 Zürich<sup>8)</sup>.

Scerri A., Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, 6900 Lugano<sup>6)</sup>.

Schaufelberger W., dipl. Ing., Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48—52, Postfach, 8042 Zürich<sup>1)</sup>.

Schorer M., Sektionschef, Eidg. Amt für Verkehr, 3003 Bern<sup>2)</sup>.

Simmen E., Ing., Abteilung HW der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden<sup>7)</sup>.

Steffen R., ing. dipl., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne<sup>8)</sup>.

Storner W., Direktor der Rheintalischen Verkehrsbetriebe, 9450 Altstätten<sup>5)</sup>.

Strohschneider W., dipl. Ingenieur, Neuhausstrasse 6, 8702 Zollikon.

Werthmüller A., Chef der Sektion Rundspruch der Radio- und Fernsehabteilung der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

Wuillème P., Technischer Leiter Pro Radio-Television, Grünaustrasse 11, 3084 Wabern<sup>9)</sup>.

Zuber F., chef du service technique de Radio-Genève, 66, Bd. Carl-Vogt, 1200 Genève<sup>6)</sup>.

**Ex officio:** Der Sekretär des SEV sowie die Oberingenieure der Techn. Prüfanstalten des SEV.

**Bearbeiter:** Meyer de Stadelhofen J., technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern<sup>4)</sup>.

## B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

### 1. Kommission für Energitarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Dufour E.*, ingénieur au Service de l'électricité de Genève, 1211 Genève.  
*Frymann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.  
*Golay R.*, sous-directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.  
*Hugentobler E.*, Verwalter der Elektra Fraubrunnen, 3303 Jegenstorf.  
*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.  
*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.  
*Schaertlin W.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

**Präsident:** *Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, 4900 Langenthal.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, 3000 Bern.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke AG, 6600 Locarno.  
*Hertig G.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg AG und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.  
*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.  
*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baumgartner M.*, Vize-Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.  
*Hertig G.*, Notar, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Moll W.*, Dr. iur., Kraftwerke Oberhasli AG, 3862 Innertkirchen.  
*Rappo F.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.  
*de Techtermann P.*, secrétaire général, Entreprises Électriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

**Präsident:** *Funk F.*, Dr. iur., Vize-Präsident des Verwaltungsrates der Motor-Columbus AG, 5400 Baden.

**Übrige Mitglieder:**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Électriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.  
*Babaiantz C.*, Dr en droit, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Hertig G.*, Notar, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Hochreutiner R.*, dipl. Ing. ETH, lic. iur., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG und der Kraftwerk Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.  
*Sigg H.*, Dr. iur., Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Kaspar-Escher-Haus, 8023 Zürich.  
*Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.  
*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 5. Kommission für Kriegsschutzfragen

#### Commission pour les questions relatives à la défense nationale

**Präsident:** *Duval E.*, directeur des Services Industriels de Sion, 1950 Sion.

**Übrige Mitglieder:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.  
*Bögli E.*, Ing., Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5400 Baden.  
*Hofer F.*, Ing., Vorsteher der Energieverkehrsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Keusch Ch.*, chef d'exploitation de la Cie Vaudoise d'Électricité, 1000 Lausanne.  
*Sadis U.*, direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona.  
*Senn J.*, Direktor des Aarg. Elektrizitätswerkes, 5000 Aarau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

**Präsident:** *Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 1211 Genève.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 7. Kommission für Netzkommandofragen — Commission de l'UCS pour les questions de commande à distance des réseaux

**Präsident:** *Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern, 6000 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Bentele G.*, Techniker, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Bühler A.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Chur, 7000 Chur.

*Erb E.*, Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Marro A.*, sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Troller P.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken, 3800 Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Ramseyer H.*, directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 9. Kommission zum Studium der Imprägnier- und Nachbehandlungsverfahren für Holzmasten Commission pour l'étude des procédés d'imprégnation et de traitement ultérieur des poteaux de bois

**Präsident:** *Carlo L.*, Grand'Rue 2, 1200 Genève \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Giovanon R.*, Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden, 8192 Glattfelden.

*Ott O.*, Betriebsleiter der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Seiler F.*, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich \*).

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

*Weilenmann E.*, Sektorchef, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6000 Luzern \*).

*Wernli E.*, Betriebsleiter-Stellvertreter, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5000 Aarau.

Vertreter der PTT:

*Ott J.*, Chef der Sektion für Linienbau der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern \*).

Wissenschaftlicher Mitarbeiter:

*Wälchli O.*, Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 9000 St. Gallen \*).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs

**Präsident:** *Merz Th.*, Vorsteher der Zählerwerkstätte der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

**Übrige Mitglieder:**

*Ammann J.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.

*Brugger H.*, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

*Burger D.*, chef de service, Service de l'électricité de Genève, 1200 Genève.

*Gugolz E.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

*Rau R.*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 11. Kommission für administrative Automation Commission pour les questions d'automation administrative

**Präsident:** *Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

**Übrige Mitglieder:**

*Baldesberger R.*, kaufmännischer Mitarbeiter, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

*Dreyer J. L.*, ingénieur adjoint, Services Industriels de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Fischer P.*, Organisator, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Gabathuler H.*, Leiter der Dienststelle für Organisation der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Maeder E.*, adjoint administratif à la direction des Services Industriels de Genève, 1211 Genève.

*Schenkel A.*, Chef der Abonnentenabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Vicari E.*, Direttore dell'Officina Elettrica Comunale di Lugano, 6900 Lugano.

*Von der Crone G.*, Inspektor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Wegmann E.*, Techniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Wey E.*, Abteilungschef der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

## 12. Ausschuss für die Einkaufsabteilung — Délégation pour la Section des Achats

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, 3800 Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, 7270 Davos.

*Kalbfuss M.*, chef de service, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 13. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baur E.*, Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon.

*Schwarz F.*, Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechtstr. 19, 8053 Zürich.

*Senn J.*, Dir. des Aarg. Elektrizitätswerkes, 5000 Aarau.

*Serati A.*, Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern.

*Wagner M.*, Dr. iur., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrom-inspektorat.

Sekretär: *Homberger E.*, Starkstrominspektorat, 8008 Zürich.

## 14. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, 3800 Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 15. Prüfungskommision für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

**Präsident:** *Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

**Vertreter des VSEI:**

*Ganz F.*, Elektroinstallateur, 8001 Zürich.

*Grossmann E.*, c/o Grossmann & Co., Elektroinstallateur, Mitglied des Vorstandes des VSEI, 8200 Schaffhausen.

*Weibel O.*, Elektroinstallateur, 3035 Münchenbuchsee.

Ersatzmänner des VSEI: *Bretschler K.*, 4000 Basel, *Jakob W.*, 2500 Biel.

**Vertreter des VSE:**

*Hofer F.*, Chef der Installationsabteilung der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

*Lutz Chr.*, Chef der Installationsabteilung der SAK, 9000 St. Gallen.

*Ruch G.*, chef de réseau, Services Industriels, 2400 Le Locle. Ersatzmänner des VSE: *Bechler R.*, 3000 Bern, *Robichon J.*, 3000 Bern, *Frei W.*, 7310 Bad Ragaz.

**Vertreter der PTT:**

*Gmür A.*, techn. Inspektor der Sektion Teilnehmeranlagen der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern.

**Sekretär:**

*Wintsch R.*

## 16. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

**Vom VSE delegiert:**

*Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

**Von den Glühlampenfabriken delegiert:** *Vermeulen D.*, Dr. i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland).

*Meyer A.*, Dr. i. Fa. Osram AG, 8001 Zürich.

*Näf E.*, Dir. d. Astron AG, Glühlampenfabrik, 6010 Kriens (vertritt die nicht syndizierten schweiz. Glühlampenfabriken).

**Vom VSEI delegiert:** Vakant.

**17. Vertreter des VSE im — Représentants de l'UCS au  
Comité de direction de  
l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPEDE)**

*Payot P.*, ing., administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.  
*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Membre de droit).

**Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPEDE:  
Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPEDE:**

**Production thermique:**

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

**Production hydraulique:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

**Interconnexions internationales:**

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerke Laufenburg AG und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

**Tarification:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Distribution:**

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.

**Applications de l'électricité:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Statistiques:**

*Froelich W. L.*, Dr. sc. techn., alt Sekretär des VSE, Zürich. (Präsident des Komitees.)

**Courbes de charge (Sous-comité):**

*Morel Ch.*, Sekretär des VSE (Präsident des Unter-Komitees).

**Centrales nucléaires:**

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, 3000 Bern.

**C. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage  
Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément**

**1. Schweizerische Beleuchtungs-Kommission (SBK)  
Commission Suisse de l'Eclairage (CSE)**

Landeskomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (IBK)  
Comité National de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

**Vorstand — Comité**

**Präsident:** *Spieser R.*, dipl. Ing., Professor am Technikum Winterthur, Zürich.

**Vizepräsident:** *Walthert R.*, Direktor der Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter der BfU.

**Sekretär:** *Schindler H.*, Dr., Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Bitterli E.*, dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des Kreises III, Zürich, Vertreter des BIGA.

*Flückiger W.*, dipl. Arch., Zürich, Vertreter des SIA.

*Kessler H.*, Ing., Prokurist Philips AG, Zürich, Vertreter der Gemeinschaft Schweiz. Glühlampenfabriken.

*König H.*, Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Bern, Vertreter des AMG.

*Marti H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV, Zürich, Vertreter des SEV.

*Moor C.*, Prokurist der BAG, Bronzewarenfabriken AG, Turgi (AG), Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper.

*Rubeli J.*, Direktor der Transelectric S.A., Genève, Vertreter der Subvenienten.

*Savoie Ch.*, dipl. Ing., alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Vertreter des VSE.

**Fachgruppen (FG) der SBK**

**Comités d'Etude**

**FG 1, Allgemeine Leitsätze —  
Recommendations générales**

Vorsitzender: *M. Roesgen*

*Bähler, F.* . . . Direktionssekretariat der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern

*Bitterli, E.* . . . dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich

*Dubs, A.* . . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich

*Ernst, R.* . . . Av. de Lavaux 75, 1009 Pully

*Farner, A.* . . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

*Flückiger, W.* . . . dipl. Arch., Hadlaubstrasse 98, 8006 Zürich

*Goldmann, H.* . . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, 3000 Bern

*Grandjean, E.* . . Prof. Dr. med., Institut für Hygiene und Arbeitspsychologie ETH, Clausiusstrasse 25, 8006 Zürich

*Gruber, W.* . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karsternstrasse 9, 8048 Zürich

*Guanter, J.* . . Dipl. Ingenieur, Freiestrasse 84, 8032 Zürich

- Haupt, W. . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Lavanchy, J. . . Flu-Rex, 34, Avenue Recordon, 1000 Lausanne  
 Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Mathis, W. . . Ing., Höschgasse 95, 8008 Zürich  
 Roesgen, M. . . ancien Directeur, 13A, chemin des Semailles, 1212 Grand-Lancy (GE)  
 Spieser, R. . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich  
*Mitarbeiter:*  
 Herzig, M. . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

### FG 3, Farben — Couleurs

Vorsitzender: J. Rubeli

- Bernath, K. . . dipl. Ing., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Ess, H. . . Prof. ETH, Hadlaubstrasse 137, 8006 Zürich  
 Ganz, E. . . Dr., CIBA AG, Klybeckstrasse 141, 4000 Basel  
 Gehrig, F., Frl. Farbberaterin, Innenarchitektur, Spiegelgasse 13, 8001 Zürich  
 Heuberger, A. . . Physiker, Sektionschef, Eidg. Materialprüfanstalt (EMPA), Unterstrasse 11, 9000 St. Gallen  
 König, H. . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Landolt, W. . . Dr. A. Landolt AG, chem. Farben- und Lackfabrik, Brühlstrasse, 5400 Zofingen (AG)  
 Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Miescher, K. . . Dr., Dr. h. c., Laboratorium für Farbmatrik, Physikalische Anstalt der Universität Basel, Klingenbergstrasse 82, 4000 Basel  
 Rohner, E. . . Dr. sc. techn., c/o Pretema AG, Stallikonstrasse 23, 8903 Birmensdorf (ZH)  
 Rubeli, J. . . directeur technique de la Transelectric S.A., 8, Rue Dassier, 1200 Genève  
 Straub, E. . . Dr., Sekretär des Verbandes Schweiz. Lack- und Farbenfabrikanten (VSLF), Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Winkler, U. E. . Prof. Dr., Physiker, Etterlinstrasse 8, 6000 Luzern

### FG 4, Vokabular — Vocabulaire

Wird neu zusammengestellt.

### FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public

Vorsitzender: R. Walthert

- Borel, P. . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Destraz, G. . . ing., dipl., Grand-Chêne 6, 1000 Lausanne  
 Gruber, W. . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich  
 Guanter, J. . . Dipl. Ingenieur, Freiestrasse 84, 8032 Zürich  
 Heitz, W. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 König, H. . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Leuch, H. . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, 8702 Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern

- Mathys, A. . . Ing., Vizedirektor, Baumann Koelliker AG für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Mathys, W. . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, 1200 Genève  
 Maurer, R. . . Infranor S.A., 23, Route des Acacias, 1200 Genève  
 Meier, H. . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, 6370 Stans (Vertreter VSS)  
 . . . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, Bern  
 Riemenschneider W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)  
 Rollard, P. . . prof., Ingénieur-conseil, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)  
 Sommerhalder, O., Lichttechniker, Griesernweg 16, 8037 Zürich  
 Stösser, J. . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Walthert, R. . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Wartmann, W. . Ing., Centralschweiz. Kraftwerk AG, Hirschengraben 33, 6000 Luzern  
 Wittwer, E. . . Ing. BAG, Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)

### FG 5B, Strassentunnel und Unterführungen — Tunnels routiers et passages inférieurs

Vorsitzender: P. Rollard

- Borel, P. . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Fischer, M. . . dipl. Ing., Elektro-Watt AG, Talacker 16, 8001 Zürich  
 Gruber, W. . . dipl. Ing., Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich  
 Guanter, J. . . dipl. Ing., Freiestrasse 84, 8032 Zürich  
 Heitz, W. . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Herzig, M. . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Jenni, M. . . dipl. Ing., Ing.-Büro, Schwellistrasse 17, 8004 Zürich  
 Leuch, H. . . dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, 8702 Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Mathys, A. . . Ing., Vizedirektor, Baumann-Koelliker AG, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Mathys, W. . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève  
 Piguet, M. . . ing., Société Générale pour l'Industrie, 17, rue Bovy-Lysberg, 1200 Genève  
 Rappo, J. . . ing., 3, Chemin des Sauges, 1000 Lausanne . . . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Rieder, G. . . Ing., Rätsustrasse 1, 7000 Chur  
 Rollard, P. . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)  
 Rubeli, J. . . directeur de la Transelectric S.A., 8, rue Dassier, 1200 Genève  
 Schild, K. . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern  
 Weber, J. F. . . ing., dipl., ingénieur cantonal, Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, 1200 Genève

### FG 5C, Autobahnen und Express-Strassen — Autoroutes et routes-express

Vorsitzender: W. Heitz

- Borel, P. . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Brentano, D. . . Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5400 Baden (AG)  
 Gull, K. . . dipl. Ing., Kreisingenieur II, Tiefbauamt des Kantons Zürich, Walchetur, 8001 Zürich

- Habersaat, H. . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich
- Heitz, W. . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich
- Jenni, M. . . dipl. Ing., Ing.-Büro, Schwellistrasse 17, 8004 Zürich
- Kessler, H. . . Ing., Prokurist der Philips AG, Edenstr. 20, Postfach, 8027 Zürich
- Leuch, H. . . dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, 8702 Zollikon (ZH)
- Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern
- Mathys, W. . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève
- Meier, H. . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, 6370 Stans . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern
- Riemenschneider, W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)
- Rollard, P. . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)
- Schild, K. . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern

### FG 5D, Kandelabernormierung — Normalisation des candélabres

Vorsitzender: W. Wartmann

- Baumli, E. . . Ing., Aluminium AG Menziken, 5737 Menziken
- Bovet, J. . . Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1700 Fribourg
- Burri, A. . . A. Burri AG, Fabrikstrasse 17, 8005 Zürich
- Dubs, A. . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich
- Erne, A. . . Chef der Sektion öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen
- Farner, A. . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstr. 390, 4000 Basel
- Fischer, E. . . Direktor, E. Fischer AG, Amriswilerstr. 4, 8890 Romanshorn
- Freiburghaus, E. Fachbearbeiter der Abteilung Licht, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern
- Gloor, H. . . Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel
- Habersaat, H. . Ing., Chef der Abteilung für öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich
- Haberthür, Th. Haberthür u. Wiedmer AG, Stahlbau, Aareweg, 3270 Aarberg (BE)
- Heitz, W. . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich
- Kistler, O. . . Prokurist der BAG, Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)
- Kohler, P. . . Schleuderbetonwerk AG, Bahnhofstrasse 110, 8001 Zürich
- Maurer, H. . . Schweizerische Normenvereinigung, General Willestrasse 4, 8002 Zürich
- Mottet, M. . . chef de section, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne
- Nötel, H. . . Aluminium-Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich
- Pilet, A. . . chef du réseau de Vevey de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Montreux
- von Rohr, M. . Verkaufschef, Sägesser Worb AG, 3076 Worb (BE)
- Serex, R. . . chef de la section de l'Eclairage public, Service de l'Electricité, 12, rue du Stand, case postale 16, 1200 Genève
- Sulger Büel, S. dipl. Ing., Sektionschef des Instituts für Strassenbau der ETH, Gloriastrasse 82, 8044 Zürich
- Walthert, R. . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern
- Wartmann, W. Ing., Chef der öffentlichen Beleuchtung, Centralschweiz. Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, 6000 Luzern

- Wuillemin, A. . Ing., Wallisellenstrasse 55, 8600 Dübendorf (ZH)
- Wunderli, J. . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Oberglatt (ZH)

### FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich
- Däschler, A. . . dipl. Ing., Vorsteher Gewerbeschule Zürich, Schuppisstrasse 4, 8011 Zürich
- Dubs, A. . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich
- Herbst, C. H. . dipl. Ing., Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich
- Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich
- König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern
- Lienhard, H. . . dipl. Elektrotechniker, «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich
- Marti, Ch. . . ingénieur dipl., directeur de l'Ecole des Métiers, Chemin du Réservoir, 1000 Lausanne
- Mathis, W. . . Ing., Höschgasse 95, 8008 Zürich
- Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich
- Riemenschneider, W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)
- Spieser, R. . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

### FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Baumann, Ch. . Lichttechniker, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, 8022 Zürich
- Burgherr, H. R. dipl. Architekt, Eidg. Turn- und Sportschule, 2532 Magglingen (BE)
- Eigenmann, K. Ing., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, 3000 Bern
- Handloser, R. . Sachbearbeiter, c/o Hans Bracher, Sportplatzbau, Halen 15, 3037 Stuckishaus
- Herzig, M. . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich
- Herbst, C. H. . dipl. Ing., Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich
- Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich
- Leuch, H. . . Dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, 8702 Zollikon (ZH)
- Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich
- Schmidt, G. . . dipl. Ing., Zürichbergstrasse 160, 8044 Zürich
- Treyvaud, G. . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne
- Wittwer, E. . Ing., BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)

Zeitweise Mitarbeiter:

- Baldissera, G. . dipl. Bauing. ETH/SIA, 6462 Seedorf (UR)
- Brandenberger, H., Reallehrer, Myrthenstrasse 4, 9000 St. Gallen
- Kündig, A. . . Turnlehrer, Römerstrasse 79, 8404 Winterthur
- Müller, J. . . Restaurant Halde, 8344 Bettwil (ZH) bei Bäretswil
- Muzzolini, V. . Architekt, Winkelriedstrasse 34, 3000 Bern

### FG 8, Automobilbeleuchtung — Eclairage des automobiles

Vorsitzender: R. Walthert

- König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern
- Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern
- Mathys, W. . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève
- Walthert, R. . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie

Präsident: *Etienne E. H.*, ingénieur, 1093 La Conversion.

Vertreter des SEV:

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen (ZH).

Vertreter des VSE:

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg AG, und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Sekretär: vakant.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raumangst unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

## 3. Korrosionskommission — Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), <sup>3)</sup> dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), <sup>4)</sup> der Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung (PTT), <sup>5)</sup> der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), <sup>6)</sup> der Direktion der eidg. Bauten (D + B), <sup>7)</sup> Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA), <sup>8)</sup> Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA).

<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), <sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), <sup>4)</sup> la Direction Générale des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT), <sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), <sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B), <sup>7)</sup> Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM), <sup>8)</sup> Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

Präsident: *Baumann E.*, Dr. sc. techn. h. c., Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 35, 8044 Zürich <sup>1)</sup>.

Übrige Mitglieder:

*Alt A.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.  
*Blass H.*, Ing., Direktor der Wasserversorgung der Stadt Zürich, 8023 Zürich <sup>2)</sup>.  
*Borgeaud A.*, Obering.-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern <sup>5)</sup>.  
*Bukowiecki, A.*, Prof. Dr., Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf <sup>7)</sup>.  
*Delapraz J.-P.*, directeur des tramways électriques, 1200 Genève <sup>3)</sup>.  
*Ehrbar J.*, Elektroing., CIBA AG, 4000 Basel <sup>8)</sup>.  
*Etter F.*, Elektrotechniker, D + B, 3000 Bern <sup>6)</sup>.  
*Friedli J.*, Dr., Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf <sup>7)</sup>.

*Juillard E.*, Prof. Dr. sc. techn., Dr. sc. techn. h. c., 1000 Lausanne <sup>1)</sup>.

*Meister H.*, Dienstchef der Abteilung Forschung und Versuche der PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

*Raeber H.*, dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich <sup>2)</sup>.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen <sup>1)</sup>.

*Walter F.*, Sektionschef der D + B, 3000 Bern <sup>6)</sup>.

*Wälti A.*, Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern <sup>5)</sup>.

*Widmer R.*, directeur des chemins de fer MOB et lignes exploitées, Le Royal, 1815 Clarens <sup>3)</sup>.

*Zimmermann F.*, Architekt, Helvetiastrasse 5, 3000 Bern <sup>8)</sup>.  
Leiter der Kontrollstelle: *Petermann R.*, Dr.

Ex officio: *Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV.

## 4. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH)

Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 28 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 28 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

## Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH

Präsident: *Trümpy E.*, Dr., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Übrige Mitglieder:

*Aeschlimann H.*, Dr., Vizedirektor der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.  
*Borel A.*, Direktor der Kabelwerke Cortaillod S. A., 2016 Cortaillod.  
*Gass G.*, dipl. Ing., Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.  
*Herger, J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.  
*Klüy H.*, Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal.  
*Seylaz E.*, sous-directeur de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, 8006 Zürich.

*Wettler J.*, Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.

*Zobrist W.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

## Mitglieder mit beratender Stimme:

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH und Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, 8008 Zürich.

Protokollführer: *Baumann M.*, Ing., 4127 Birsfelden.  
(Vom KW Birsfelden zur Verfügung gestellt.)

## 5. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) Commission Suisse d'Electrothermic

### Patronatskommission — Commission de patronage

**Präsident:** Büttikofer U. V., Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

#### Übrige Mitglieder:

Binkert E., Direktor, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 3000 Bern.

Bühler H., Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, 8023 Zürich.

Savoie Ch., alt Direktor, Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 3000 Bern.

Sigg H., Dr., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich.

### Studienkommission — Commission d'étude

#### Wissenschaft

Leuthold H., Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, 8006 Zürich.

#### Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

Brauchli E., Dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Brauchli & Amstein, 8008 Zürich.

#### Fabrikanten elektrothermischer Apparate <sup>1)</sup>

##### Apparate für Anwendung in der Industrie

Burkhardt L., Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden.

Hunziker E., Direktor, Borel S.A., 2034 Peseux.

##### Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

Gugg A., Ing., Prokurist der Therma AG, 8762 Schwanden.

#### Elektrizitätswerke <sup>3)</sup>

Senn P., Prokurist, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.

Hofstetter H., Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

Grossen M., Dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Piller J., ing. dipl., Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Anastasi R., dipl. Ing., Società Elettrica Sopracerina, 6600 Locarno.

Blankart J., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

Roussy A., Dipl. Ingenieur, directeur, Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

Büttikofer U. V., Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

#### Geschäftsstelle

Lehner G., Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.

Sachbearbeiter: Lienhard H., dipl. Elektrotechn., «Elektrowirtschaft», 8023 Zürich.

## 6. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz — Siège: Zürich

### Verwaltung — Administration

**Präsident:** Zihlmann E., Dr., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern <sup>1)</sup>.

Giorgis E., directeur de la Cie du Gaz et du Coke S. A., Vevey, et de la Soc. du Gaz de la Plaine du Rhône, 1860 Aigle <sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** Darni T., Vizedirektor der Aar e Ticino S. A., 6743 Bodio <sup>1)</sup>.

Lang H., Schichtführer der Kraftwerke Wägital AG, 8854 Siebnen <sup>2)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

Bolliger E., pens. Reparateur der Wynental- und Suhrentalbahn, 5000 Aarau <sup>2)</sup>.

Rappo F., caissier, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne <sup>2)</sup>.

De Werra G., chef de service des Services Industriels de Sion, 1950 Sion <sup>2)</sup>.

Sigg H., Dr., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden <sup>1)</sup>.

Dubochet R., directeur de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens <sup>1)</sup>.

Walder E., Einzelmitglied, 7050 Arosa.

Wanner F., Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich <sup>1)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, 8001 Zürich,  
Tel. (051) 27 72 88.

Gérance: Löwenstrasse 29, 8001 Zurich, tél. (051) 27 72 88.

Direktor: E. Ursprung.

Directeur: E. Ursprung.

<sup>1)</sup> Vertreter der Unternehmungen. — Délégués des entreprises.

<sup>2)</sup> Vertreter der Mitglieder. — Délégués des membres.

## *Kontrollstelle — Contrôle*

### **Revisoren:**

*Notter A.*, Centralschweizerische Kraftwerke AG,  
6000 Luzern.  
*Nussbaumer W.*, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Stoll E.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.  
*Tschalär G.*, Bündner Kraftwerke, 7250 Klosters.  
*Ebenegger H.*, Services Industriels de Sierre, 3960 Sierre.

### **Ersatzmänner:**

*Spörri M.*, Gemeinde Wettingen, 5430 Wettingen.  
*Charrière L.*, Service Electrique de la Ville de Bulle,  
1630 Bulle.  
*Magginetti D.*, Maggia Kraftwerke AG, 6600 Locarno.  
*Rast E.*, Wasserwerke Zug, 6300 Zug.

## **7. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS — Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité**

**Sitz — Siège:** Zürich

**Präsident:** *Frymann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der  
Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich <sup>1)</sup>.

### **Übrige Mitglieder:**

*Bussy E.*, Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité,  
1000 Lausanne <sup>1)</sup>.  
*Dreier H.*, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke  
AG, 3000 Bern <sup>1)</sup>.

*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke AG,  
6600 Locarno <sup>1)</sup>.

*Graf Ed.*, Buchhalter EKZ, 8022 Zürich <sup>2)</sup>.

*Lattion H.*, Chef d'équipe de la Mauvoisin S. A.,  
1920 Martigny <sup>2)</sup>.

*Ritzmann Alfred*, Kreismonteur EW Kt. Thurgau,  
9320 Arbon <sup>2)</sup>.

**Sitz der Kasse:** Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich,  
Tel. 47 40 90.

**Geschäftsführer:** *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

**Siège de la caisse:** Feldeggstrasse 49, Case postale 156,  
8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

**Gérant:** *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.  
<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

## **8. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales de centrales suisses d'électricité**

**Sitz — Siège:** Zürich

**Präsident:** *Aeberhard F.*, a. Direktor der Wasserwerke Zug  
AG, 6300 Zug.

### **Übrige Mitglieder:**

*Baumgartner M.*, Vizedirektor der ATEL, 4600 Olten.  
*De Techtermann P.*, Secrétaire général des Entreprises électriques fribourgeoises, 1700 Fribourg.  
*Ducrey M.*, a. Directeur des Services industriels Sion,  
1950 Sion.  
*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse,  
1000 Lausanne.

**Sitz der Kasse:** Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich,  
Tel. 47 40 90.

**Geschäftsführer:** *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

**Siège de la caisse:** Feldeggstrasse 49, case postale 156,  
8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

**Gérant:** *Moser E.*, 8703 Erlenbach.